

ASOCIACIÓN EMPRESARIAL TURÍSTICA DE SOBRARBE  
C/Pineta, 3 22330 Aínsa (Huesca) Tel: +34 974 51 00 16  
[www.ordeasobrarbe.com](http://www.ordeasobrarbe.com) · [www.pirineoturismo.com](http://www.pirineoturismo.com)



GUÍA DE SERVICIOS   
GUIDE DES SERVICES   
SERVICES GUIDE

SOBRARBE  
322 DÍAS DE SOL AL AÑO

SOBRARBE PIRINEOS ARAGONES

# SOBRARBE PIRINEO ARAGONÉS



# COMARCA DE SOBRARBE... ES LA ALTERNATIVA

Sobrarbe - Pirineos Geoparque Mundial Unesco

Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido

Patrimonio Mundial

Itinerarios Culturales Europeos

Parque Natural Posets-Maladeta

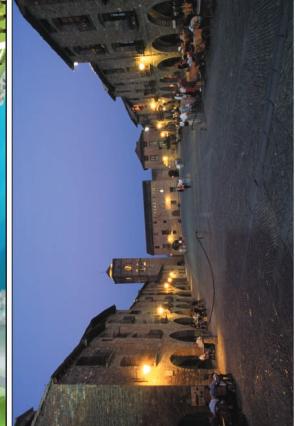
Parque Natural de la Sierra y los Cañones de Guara

Parque Cultural del Río Vero

[www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com)

[www.geoparquepirineos.com](http://www.geoparquepirineos.com)

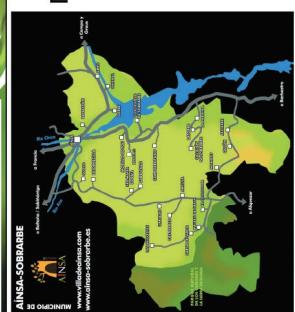
COMARCA de  
**SOBRARBE**



Municipio AÍNSA-SOBRARBE:

26 PUEBLOS,  
SU HISTORIA,  
TRADICIONES Y NATURALEZA

TE SORPRENDERÁN





GUÍA DE SERVICIOS  
GUIDE DES SERVICES  
SERVICES GUIDE

SOBRARBE

FIRMEÑO ARAGÓNÉS



FOTO DE PORTADA - PHOTO  
COUVERTURE- COVER PICTURE

Ib. n de Plan. Pedro Montañer©

EDITA - EDITION - EDITION

Asociación Empresarial Turística  
de Sobrarbe

C/ Pineta, 3 bajo izq.

22330 Ainsa

+34 924 51 00 16

CONTENIDOS - CONTENUS

- CONTENTS



DISEÑO - DESIGN - DESIGN

Sara Rubio / Jauja Estudio

www.jaujaestudio.es

Todos los derechos reservados

Tous droits réservés

All rights reserved

## ÍNDICE • INDEX • INDEX

<b>4</b>	COMARCA DE SOBRARBE LE SOBRARBE THE SOBRARBE REGION
<b>8</b>	MUESTRAS MUNICIPIOS NOS COMMUNES OUR MUNICIPALITIES
<b>12</b>	PARQUES NACIONAL Y NATURALES PARCS NATIONAL ET NATURELS NATURAL AND NATIONAL PARKS
<b>16</b>	MAPA DE SOBRARBE CARTE MAP
<b>18</b>	MAPA DE INVIERNO CARTE DE L'HIVER WINTER MAP
<b>20</b>	7+7 DÍAS EN SOBRARBE 7+7 JOURS DANS LE SOBRARBE 7 + 7 DAYS IN SOBRARBE
<b>30</b>	ACTIVIDADES, DEPORTES. AVVENTURA SPORT, AVVENTURE... SPORT, ADVENTURE...
<b>34</b>	LA PUERTA A EUROPA LA PORTE DE L'EUROPE DOORWAY TO EUROPE

<b>36</b>	FIESTAS, TRADICIONES Y GASTRONOMÍA FÊTES, TRADITIONS ET GASTRONOMIE FIESTAS, TRADITIONS AND GASTRONOMY
<b>41</b>	LISTADO DE ASOCIADOS LISTE DES ASSOCIES LIST OF ASSOCIATES
<b>41</b>	Hotels, hostales, albergues Hôtels, auberges Hotels and hostels Turismo rural. Apots turistico Gîtes, espaces ruraux Rural tourism, holiday lets
<b>42</b>	Campings Camping Camping sites
<b>42</b>	Restaurante Restaurants Restaurants Bares/pubs Bars/pubs Bars/pubs
<b>42</b>	Deportes - Ecoturismo Sports - Ecotourism Sports - Ecotourisme
<b>42</b>	Alimentación Food and Drink Commerce Commerce Shops
<b>66</b>	INFORMACIÓN Y TELÉFONOS DE INTERÉS INFORMATION ET TEL UTILES
<b>66</b>	USEFUL INFORMATION AND PHONE NUMBERS
<b>66</b>	Emergencias Urgences Emergency Horarios autobuses Horaires de bus Bus timetables



# turismosobrarbe.com

INFORMACIÓN TURÍSTICA PARA DESCUBRIR Y ADENTRARSE EN LA COMARCA DE SOBRARBE

En [www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com) se encuentran todas las herramientas necesarias para poder preparar el viaje a la Comarca de Sobrarbe: toda la información para conocer sus 19 municipios y más de 150 pueblos, la importancia y papel histórico que esta Comarca tuvo en Aragón; todos sus recursos naturales y culturales. Se accede a la información de rutas para adentrarse en sus dos sitios declarados Patrimonio Mundial por la UNESCO (Arte rupestre y Pirineos-Monte Perdido), y en sus dos Itinerarios Culturales Europeos (Camino de Santiago y Rutas Megalíticas), un Parque Nacional, dos Parques Naturales, una Reserva de la Biosfera y todo el territorio que es Geoparque Mundial de la UNESCO.

**L**a web es una guía práctica para descargar los tracks, mapas, perfiles y descripción de la magnífica red de senderos de Sobrarbe, que suman más de 1.000 km., de las rutas de BTT así como información sobre todas las actividades y deportes de aventura que se pueden realizar a lo largo de todo el año y acercar a las empresas de turismo activo de la comarca que podrán guiarte de una manera segura y facilitar el desarrollo de estas actividades en la naturaleza.

En el apartado de Descubre Sobrarbe de la web, se proponen toda una variedad de rutas temáticas para realizar según los intereses del visitante. También se ofrece la posibilidad de descargar folletos así como numerosos recursos multimedia (video, audio, presentaciones).

A un golpe de clic desde el apartado de Guía de Servicios, el visitante podrá

disponer de información y acceso a todos los establecimientos turísticos de la Comarca de Sobrarbe; todo tipo de alojamientos (más de 900 establecimientos que suman más de 39.000 plazas) y que se encuentran repartidos por todos los municipios de Sobrarbe, restaurantes, empresas de turismo de aventura. También encontrar información sobre el resto de servicios así como de las oficinas de turismo, necesaria para que la estancia en Sobrarbe sea perfecta.

## WWW.TURISMOSOBRARBE.COM Information touristique pour découvrir le Sobrarbe

Sur [www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com) vous trouverez tout ce dont vous avez besoin pour préparer votre séjour

dans le Sobrarbe: toutes les informations sur ses 19 municipios et ses plus de 150 villages, l'importance et le rôle historique que cette région avait en Aragon; ainsi que toutes ses ressources naturelles et culturelles.

Vous aurez accès aux randos pour découvrir ses deux Biens classés à l'UNESCO (art rupestre et Pyrénées-Monte Perdu), ses deux itinéraires culturels européens (Chemin de Saint Jacques et Routes mégalithiques), à son Parc National, ses deux Parcs Naturels, sa Reserve de la Biosphère et l'ensemble de son territoire classé au Parc Mondial de l'UNESCO.

Notre site internet est un guide pratique pour télécharger des tracks, des cartes, des profils et la description du magni-

ficieux réseau de sentiers du Sobrarbe, qui s'étend sur plus de 1000 km., des parcours VTT ainsi que des informations sur toutes les activités et les sports d'aventure qui peuvent être pratiqués tout au long de l'année, avec les entreprises et bureaux des guides qui vous accompagneront en toute sécurité.

Dans la section "Descubre Sobrarbe", vous trouverez de nombreux itinéraires thématiques, en fonction de vos attentes et de vos goûts. Vous aurez également la

Rutas, visitas guiadas, municipios, historia, cultura... descubre en nuestra web [www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com) todas las posibilidades que nos ofrece la Comarca de Sobrarbe.



possibilité de télécharger des brochures et de nombreuses ressources multimédia (vidéo, audio, présentations).

En un clic dans la section "Guide pratique", vous découvrirez toutes les informations touristiques et les établissements du Sobrarbe: tous les types d'hébergement (plus de 900, avec plus de 39.000 places au total) partis sur tout le Sobrarbe, les restaurants et les entreprises de sports d'aventure. Vous y trouverez également toute sorte d'informations utiles, ainsi que la liste des offices du tourisme.

WWW.TURISMOSOBRARBE.COM  
Touristic information to discover Sobrarbe.

À [www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com), you can find all the necessary tools to plan your trip to Sobrarbe: information about its 19 municipalities and over 150 villages, the important role this area has played in the history of Aragon and its natural and cultural resources and heritage. You'll find information on the routes taking you into two places that UNESCO has declared

World Heritage Sites (Cave paintings and Pyrenees-Monte Perdido) and on two European Cultural Itineraries (Camino de Santiago and Megalithic routes), not to mention two Natural Parks, a National Park, a Biosphere reserve and the whole UNESCO World Geo-Park area.

There's an online practical guide to download, explaining routes, maps, profiles and descriptions of the magnificent network of footpaths in Sobrarbe, covering over 1000 km as well as its Mountain-bike trails. It also covers all the adventure activities and sports which you can enjoy all year round and gives you access to all the active-tourism companies in the area who will provide you with safe guidance and allow you to carry out these activities in nature.

In the "Discover Sobrarbe" section, you'll find information on all of Sobrarbe's tourist businesses: all types of accommodation (more than 900 establishments accounting for over 39,000 beds) throughout Sobrarbe's localities, restaurants and adventure sports companies. There's also information on other services such as the tourists offices, to ensure the success of your stay in Sobrarbe. ■



## GEOPARQUE DE SOBRARBE-PIRINEOS

# Un Geoparque Mundial de la Unesco

**El Geoparque Mundial UNESCO de Sobrarbe-Pirineos nos ofrece un variado men geológico, que abarca desde el Paleozoico hasta la actualidad y nos propone hacer un viaje en el tiempo de más de 550 millones de años, un camino hacia paisajes desaparecidos para siempre pero cuya imagen ha quedado grabada en la memoria de sus rocas.**

Merece la pena asombrarse con estos mundos perdidos, aprender a describir el lenguaje de las rocas, y regresar a nuestro hogar con la mochila cargada de los bellísimos paisajes de nuestro presente y, también, de nuestro pasado más remoto.

El Geoparque de Sobrarbe-Pirineos posee un patrimonio geológico excepcional con más de 100 lugares de interés geológico inventariados, descubrirlo es muy sencillo:

- Espacio del Geoparque de Sobrarbe-Pirineos. Centro de Interpretación del Geoparque en el Castillo de Aínsa. Punto de partida para visitar el Geoparque y recibir toda la información.
- Geo Ruta a pie de carretera. 13 lugares de especial interés donde un panel explicativo muestra alguna peculiaridad geológica de la zona donde se ubican.
- Geo Rutas a pie. 30 itinerarios, que utilizan la red de senderos de Sobrarbe, permiten visitar los enclaves geo-

lógicos más singulares.

- GeoRutas en BTT. 13 rutas balizadas según dificultad e interpretadas geológicamente para recorrer en BTT.

- Circuito Geo-Minero. Recorrido con paneles informativos sobre la historia mineral de Parán.

- Vía ferrata de la Cascada del Sorrosal en Broto. Folleto con toda la información sobre la historia geológica de la cascada.

- Museo Paleontológico de Sobrarbe en Lamata.

- Actividades a lo largo de todo el año: Seminario temático, Geodías, Talleres formativos, Charlas, certámenes fotográficos, exposiciones, etc.

- Entidades Colaboradoras del Geoparque: establecimientos turísticos, alojamientos, restaurantes, turismo activo, museos, comercios y productores agroalimentarios y artesanales identificados con una placa distintiva donde el visitante sentirá la cercanía de la geología.

[www.geoparquepirineos.com](http://www.geoparquepirineos.com)



### GÉOPARC SOBRARBE-PIRINÉES. UN GÉOPARC MONDIAL UNESCO

Le Géoparc Mondial UNESCO de Sobrarbe-Pirineos propose un menu géologique varié, allant du Paléolithique au présent et nous propose de faire un voyage dans le temps de plus de 550 millions d'années, vers des paysages disparus jamais, mais dont l'image a été enregistrée dans la moire des roches.

Vous vous tonnerez de ces mondes perdus, apprendrez à déchiffrer le langage des roches et retournez chez vous les yeux pleins de beaux paysages de notre présent et de notre passé lointain.

Le Géoparc du Sobrarbe-Pirineos possède un patrimoine géologique exceptionnel et plus de 100 lieux d'intérêt géologique inventoriés. Comment le découvrir? C'est très simple:

- L'Espace du Géoparc dans le Château



### GÉOPARC SOBRARBE-PIRINÉES. UN GÉOPARC MONDIAL UNESCO

Le Géoparc Mondial UNESCO de Sobrarbe-Pirineos propose un menu géologique varié, allant du Paléolithique au présent et nous propose de faire un voyage dans le temps de plus de 550 millions d'années, vers des paysages disparus jamais, mais dont l'image a été enregistrée dans la moire des roches.

Vous vous tonnerez de ces mondes perdus, apprendrez à déchiffrer le langage des roches et retournez chez vous les yeux pleins de beaux paysages de notre présent et de notre passé lointain.

Le Géoparc du Sobrarbe-Pirineos possède un patrimoine géologique exceptionnel et plus de 100 lieux d'intérêt géologique inventoriés. Comment le découvrir? C'est très simple:

- L'Espace du Géoparc dans le Château



d'Aínsa. Point de départ pour connaître le Géoparc et pour recevoir toute l'information.

- Géo-Parcours en bordure de route. Des tables d'interprétation géologique disposées sur 13 points géographiques du Sobrarbe.

- Rêveaux de Géo-Parcours. 10 itinéraires qui utilisent le réseau de sentiers de Sobrarbe et 11 itinéraires dans le Parc National d'Ordesa et du Mont Perdu permettent de visiter les enclaves géologiques les plus singulières du Géoparc pied de Parán.

- Géo-Parcours pour VTT. 13 routes balisées par niveau et interprétées géologiquement.

- Le circuit Géo-Minier. Un parcours avec des panneaux d'information sur l'histoire minière de Parán.

- La Vía ferrata de la Cascada du Sorrosal en Broto. Une brochure qui relate l'information sur l'histoire géologique de la cascade.

- Musée Paléontologique du Sobrarbe en Lamata.

- Activités tout au long de l'année: 5 manifestations thématiques, journées thématiques, ateliers, concours, concours photographiques, bourses pour chercheurs.

- Les Entités Collaboratrices du Géoparc, établissements de tourisme, logements, restauration, tourisme actif, musées,



Grabadas en los paredes de nuestras montañas se encuentran más de 550 millones de años para ofrecernos un fabuloso viaje en el tiempo a aquellos visitantes que se paren a observar.



commerces et producteurs locaux identifiés par une plaque.

[www.geoparquepirineos.com](http://www.geoparquepirineos.com)

good starting point for collecting information and visiting the Geopark.

- Roadside Geo-Routes. 13 places of special interest marked with information panels explaining geological features in the immediate area.

- Geo-Routes on foot. 30 itineraries using Sobrarbe's foot path network, giving you access to key geological sites.

- Geo-Routes by mountain-bike. 13 routes to ride with geological explanations along the way, graded by their difficulty.

- Geo-Mining Circuit. A route with information panels about the history of mining in Parán.

- Vía ferrata at the Sorrosal Waterfall in Broto. A leaflet with information on the waterfall's geological history.

- The Sobrarbe Paleontology Museum in Lamata.

- Activities throughout the year: themed seminars, "Geo-days", training workshops, talks, photography competitions, exhibitions, etc.

- Collaborating Organizations, tourist establishments covering accommodation, restaurants, active tourism, museums, shops and local farm and craft producers all with the distinctive Geopark badge associating them with local geography.

[www.geoparquepirineos.com](http://www.geoparquepirineos.com)

# Nuestros Municipios

NOS COMMUNES  
OUR MUNICIPALITIES

La esencia de Sobrarbe son sus pueblos y su gente. Visítalos, con cenos y guarda en tu corazón un poquito de nosotros.

L'essence du Sobrarbe ce sont ses villages et ceux qui y habitent. Visitez-les, rencontrez nous et gardez le tout dans un petit coin de votre cœur.

Sobrarbe's soul lies in its villages and its people. Come and visit, get to know them and keep a piece of them in your heart.

AINSA

AINSA ARCUA ARRO BANASTÓN LAS BELLOSTAS CAMPOROTUNO CASTEJÓN DE SOBRARBE CASTELLÁZCO COSCOJUELA DE SOBRARBE EL COSCOLLAR GERBE GRIEBAL GUASO JAVIERRE DE OLSÓN LATORRE LATORRECILLA MONDOT MORILLO DE TOU OLSÓN LA PARDINA PALELES DE SARSA SANTA MARÍA DE BUIU SARRATILLO SARSA DE SIURTA

BIELSA

BIELSA CHISAGÜES ESPIERBA JAVIERRE PARZÁN SALINAS

ACIULAR ASCASO CAMPÓDARBE MARGURGIUÉD MORILLO DE SAMPIETRO PUEYO DE MORTAT SIESTE LA VALLE SESO SILVES

ABIZANDA

ABIZANDA ESCANILLA LAMATA LIGÜERRE DE CINCA

BARCABO

ALMAZORRE BARCABO BETORZ ERIDOL HOSPITALED LECINA SANTA MARÍA DE LA NUÉZ

BOLTAÑA

ACIULAR ASCASO CAMPÓDARBE MARGURGIUÉD MORILLO DE SAMPIETRO PUEYO DE MORTAT SIESTE LA VALLE SESO SILVES



BROTO

ASÍN DE BROTO BERGUA BROTO BUESA OTO SARVISÉ



FISCAL

ALBELLA ARRESA BORRASTRE FISCAL JÁNOVAS JAVIERRE DE ARA LARDIES LIGÜERRE DE ARA PLANILLO SAN FELICES DE ARA SAN JUSTE SAN MARTÍN DE LA SOLANA SANTA OLARIA DE ARA



FANLO



GISTAIN

Foto: Alfonso Ferrer



Boltaña. Soy Patrimonio. Soy Naturaleza. Soy Tradición. Y mucho más... Ven a conocerme

# SAINT-LARY PYRÉNÉES



Mura de Roda  
ALUEZA ATIARTI BUETAS LA CABEZONADA  
CANETO CLAMOSA CHARO FORMIGALES FOSADO  
FUENECAMPO HUMO DE MURO HUMO DE RAÍN  
ALUJÁN METIANO MORILLO DE MONCLOS POCINO  
RAÍN SALINAS DE TRILLO SAMITIER SAMPER  
SAN JUAN DE TOLEDO SOLIPUEYO TERRANTONA  
TRONCEO LAPLENILLA TRILLO

LA FUÉVA  
LABUERDA SAN VICENTE



LASPUNA  
EL CASAL CERESA LASPUNA



Ibón de Plan  
PLAN SARAVILLO SERVETO SÉRIES

BELSIERRE BESTUÉ ESCALONA ESCUAIN  
HUERTAS DE MURO MURO DE BELLOS  
PUERTOLAS PUYARRUEGO SANTA JUSTA  
SANTA MARÍA BIES

EL PUEYO DE  
ARAGUÁS  
ARAGUÁS  
ONCINS LA PARQUINA EL PLÁNO  
EL PUEYO DE ARAGUÁS SAN LORIÉN  
SAN VICTORIÁN EL SOTO TORRELJÍA

Foto: Eduardo Rivero  
TELLA-SIN

ARINZUÉ BADAIN CORTALAVIÑA  
HOSPITAL DE TELLA LAFORTUNADA  
ESTARONELLO LAMIANA MIRABAL  
SAN MARCIAL REVILLA SALINAS DE SIN  
SIN TELLA

FRAGEN LINAS DE BROTO  
VIÜ DE LINAS TORLA



CADA DÍA  
ES EL MEJOR  
DE LOS DÍAS  
[www.saintlary.com](http://www.saintlary.com)



Vive la montaña

# Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido

PARQUES NATURALES POSETS-MALADETA Y SIERRA DE GUARA  
RESERVA DE LA BIOSFERA - GEOPARQUE MUNDIAL UNESCO...



PARCS NATIONAL ET NATURELS  
NATURAL AND NATIONAL PARKS

Pocos territorios pueden presumir de un patrimonio natural tan excepcional y protegido como el de Sobrarbe. Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, Parques Naturales de Sierra de Guara y Posets-Maladeta, Reserva de la Biosfera Ordesa-Viñamala, Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO con los bienes Ordesa y Monte Perdido y arte rupestre de levante, Geoparque Mundial Unesco... un currículum muy amplio que te proponemos que descubras.

Peu de territoires peuvent s'enorgueillir de compter un patrimoine naturel aussi exceptionnel et protégé que celui du Sobrarbe. Parc national d'Ordesa et du Mont Perdu, Parcs naturels de Sierra de Guara et Posets-Maladeta, Réserve de biosphère Ordesa-Vignemale, deux Biens classés à l'Unesco (Ordesa Mont Perdu et art rupestre du levant), Geoparc Mondial UNESCO... sont les cartes de visite du territoire que nous vous proposons de découvrir.

few areas can boast such an exceptional, protected, natural heritage as that of the Sobrarbe. The Ordesa and Monte Perdido National Park, the Sierra de Guara and Posets-Maladeta Natural Parks, the Ordesa-Viñamala Biosphere reserve, the UNESCO Pyrenees-Monte Perdido World Heritage site, the cave paintings of the Mediterranean Levantine Heritage, the Global UNESCO Geopark.... to mention but a few treasures to put to discover.

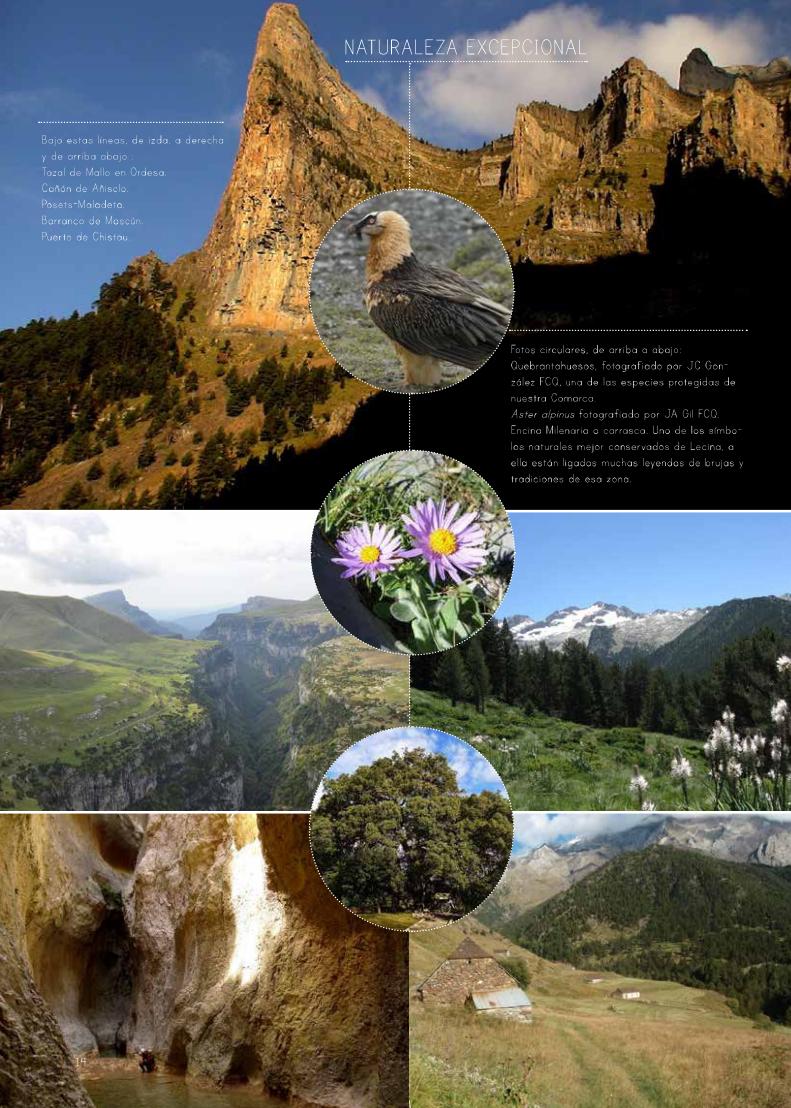
Foto principal: río Ara de Pedro Montaner.  
Fotos circulares:  
Mochuelo Boreal de J.A. Gil.  
Edelweiss de J.A. Gil.  
Arte rupestre en la Sierra de Guara.

# Aragón

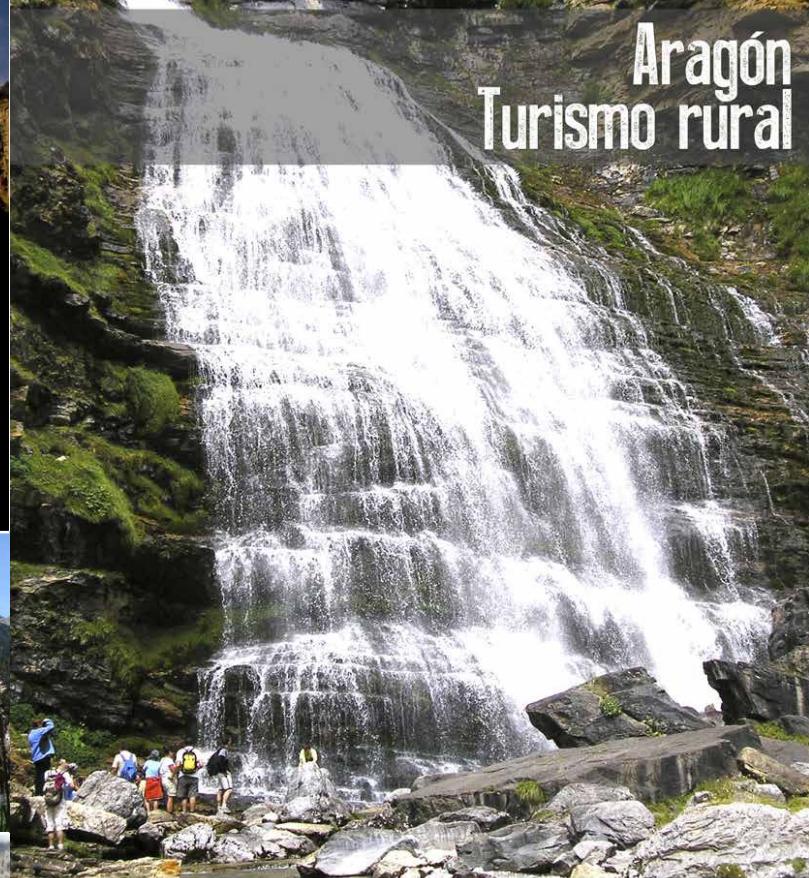
## Turismo rural

NATURALEZA EXCEPCIONAL

Bajo estas líneas, de izda. a derecha  
y de arriba abajo:  
Tozal de Mallo en Ordesa.  
Cotón de Añisclo.  
Poseta Maladeta.  
Barranco de Moscún.  
Puerto de Chistau.



Fotos circulares, de arriba a abajo:  
Quebrantahuesos, fotografado por JC González FCO, una de las especies protegidas de nuestra Comarca.  
*Aster alpinus* fotografiado por JA Gil FCO.  
Encina Milenaria o carrosca. Uno de los símbolos naturales mejor conservados de Lecina, a ello están ligadas muchas leyendas de brujas y tradiciones de esa zona.

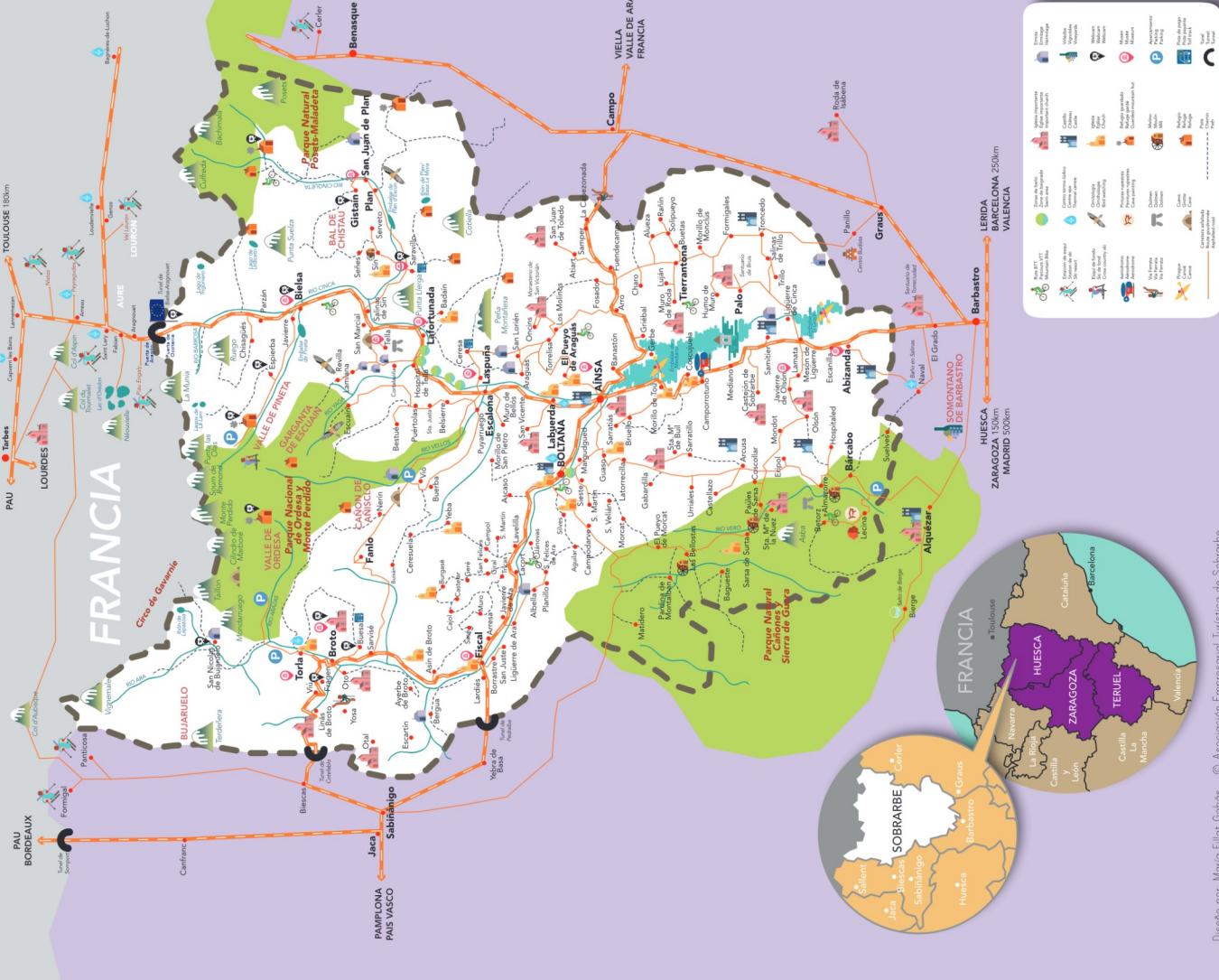


**turismoverde.es**  
**Turismo Verde Huesca**  
*magna por naturaleza*  
Alojamientos rurales Hoteles con encanto Restaurantes Guías de naturaleza  
Información y servicio de reservas  
Tfno. 974 24 09 41

# SOBRARBE

TODO EL AÑO  
TOUTE L'ANNÉE  
ALL YEAR ROUND

PIRINEOS  
SOBRARBE  
AURE LOUROU  
Puerta de Occitania • Porte de l'Aragon



[www.ordesasobrarbe.com](http://www.ordesasobrarbe.com)

Diseño por: María Filat Gabás © Asociación Empresarial Turística de Sobrarbe



SOBRARBE



ORDESA





20

## 7+7 días en el Sobrarbe

### EXCURSIONES

¿Quieres visitar el Sobrarbe y no sabes por dónde empezar? Aquí te proponemos un programa muy completo para ver lo esencial de nuestro territorio en una semana.

Perdido siete días saben a poco y te quedan ganas de volver... así que te dejamos otras siete propuestas para que cada día sea una nueva aventura!

Excursiones, deporte, cultura, tradiciones, autenticidad... Sobrarbe es un concentrado de emociones fuertes. ¿Lo pruebas?



#### 7+7 JOURS DANS LE SOBRARBE

Vous voulez visiter le Sobrarbe et vous ne savez pas par où commencer ? Nous vous proposons ci-après un programme complet pour découvrir l'essentiel de notre territoire en une semaine.

Mais sept jours à passte vite et vous aurez, sans aucun doute, envie de revenir... c'est pourquoi nous vous proposons 7 autres activités pour que chaque jour soit différent !

Randonnées, sport, culture, tradition, authenticité... le Sobrarbe est un concentré d'émotions. L'essayer c'est l'adopter !

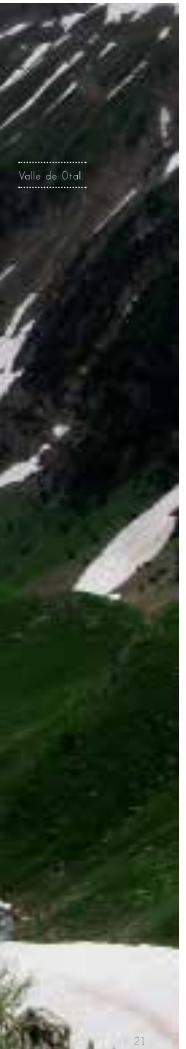


#### 7+7 DAYS IN SOBRARBE

Do you want to explore Sobrarbe but don't know where to start? Here we offer you a full programme covering the essential excursions that allow you to see the whole area in a week.

But of course seven days is never enough and you'll want to come back, so... We've given you another seven adventurous ideas to keep you busy!

Excursions, sport, culture, traditions, folklore... Sobrarbe is a torrent of emotions. Come and try it!



Valle de Orah

21



## CASCADA DEL CINCA – PINETA

PARQUE NACIONAL DE ORDESA Y MONTE PERDIDO  
PARC NATIONAL D'ORDESA ET DU MONT PERDU  
ORDESA AND MONTE PERDIDO NATIONAL PARK

Paseo apto para familias por su poca dificultad y su perfecta señalización. Salimos del Punto de Información del Parque Nacional en el parking de Pineta. Seguimos la pista que remonta el río y luego sube lentamente a través de un bosque de hayas. En el siguiente cruce de caminos, cogemos el camino de la izquierda, nos llevan hasta la base de la Cascada que baja del Balcón de Pineta y donde nace el río Cinca.

Balade adaptée aux familles, avec peu de difficulté et parfaitement balisée. Partir du Point Info du Parc National sur le parking de Pineta. Suivre le chemin qui remonte la rivière et monte ensuite lentement en traversant une forêt de hêtres. Au croisement suivant, prendre le chemin de gauche qui nous mène jusqu'aux pieds de la cascade qui descend du Balcon de Pineta et où prend sa source la rivière Cinca.

A good walk for families thanks to its ease and good signing. Start at the N. P. Information Point in the Pineta car park. Follow the path up the river and then continue on slowly up through the beech forest. At the next junction take the left turn that takes you up to the bottom of the waterfall flowing down from the Pineta Balcony, where the River Cinca source starts.

### DIFÍCULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY

Baja/Facile/moyen. Low/Medium

### DESNIVEL/DENIVELÉ/ASCENT

350 m

### TIEMPO/DURÉE/TIME

3 h (ida y vuelta) (aller/retour) (there and back)

### INICIO/POINT DE DÉPART/START POINT

Parking de Pineta, junto a la caseta de información turística del Parque Nacional.

Parking de Pineta, à côté du point info du Parc National. Pineta Car park, next to the National Park information hut.

Señalizada. Accesible todo el año, excepto con nieve.

Balise. Accessible toute l'année, sauf en cas de neige.

Well signed. Access all year, except with snow.



## MIRADORES DE REVILLA – ESCUÁIN

PARQUE NACIONAL DE ORDESA Y MONTE PERDIDO  
PARC NATIONAL D'ORDESA ET DU MONT PERDU  
ORDESA AND MONTE PERDIDO NATIONAL PARK

Ruta recomendable de corta duración para hacer en familia. Vistas extraordinarias del Cañón del Yaga y las Gargantas de Escuain, pasando por la ermita de San Lorenzo. Es el hábitat natural del Quebraantahuesos.

Dolmen megalítico de Tella. Un poco antes de llegar a Tella (3km aprox.), verás una indicación. Arqueológicamente es un monumento megalítico de 4.000 años de antigüedad destinado a uso funerario.

Balade agréable et courte : faire en famille. Vue extraordinaire sur le Canyon du Yaga et les Gorges d'Escuain, en passant par la chapelle de San Lorenzo. Habitat naturel du gyptien.

Dolmen de Tella: Indiquera un peu avant d'arriver à Tella (3km environ). Monument mégalithique funéraire vieux de 4000 ans.

A short route recommended for all the family. Extraordinary views of the "Cañón del Yaga" and the "Gargantas de Escuain", going via the San Lorenzo chapel. Natural habitat of the Lammergeier or bearded vulture.

Tella's Megalithic dolmen: just before you get to Tella (3km approx), well signed. This is a megalithic monument of archaeological interest dating back 4000 years. It was used for funeral rites.

### DIFÍCULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY

Baja/Facile/moyen. Low/Medium

### DESNIVEL/DENIVELÉ/ASCENT

200 m

### TIEMPO/DURÉE/TIME

1,30h (ida y vuelta) (aller/retour) (there and back)

### INICIO/POINT DE DÉPART/START POINT

Curva anterior al pueblo de Revilla (1.250 m de altitud). Viraje ante le village de Revilla (1.250m d'altitude). Bend in the road before the village of Revilla (1250mts alt.)

Señalizada. Accesible todo el año, excepto con nieve.

Balise. Accessible toute l'année, sauf en cas de neige.

Well signed. Access all year, except with snow.



## SERCÚE DESDE CAÑÓN DE AÑISCLO

PARQUE NACIONAL DE ORDESA Y MONTE PERDIDO  
PARC NATIONAL D'ORDESA ET DU MONT PERDU  
ORDESA AND MONTE PERDIDO NATIONAL PARK

Recorrido circular. Desde el aparcamiento del Cañón de Añisclo, cruzar el puente de piedra para llegar a la ermita rupestre de San Urbez. Seguir el camino hasta el Puente de Sangon y, a la izquierda, está ya indicada la subida al pueblo de Sercéu. Al llegar al pueblo, desde la parte baja, se vuelve a bajar hasta el barranco de Viandico. Una vez en la carretera la seguaremos hasta encontrar a la izquierda una indicación hasta el Cañón de Añisclo. En 5 min. estaremos en el parking.

Balade circulaire. Du parking du Canyon d'Añisclo, traverser le pont de pierre pour arriver à la chapelle de San Urbez. Suivre le sentier jusqu'au pont de Sangon et, à gauche, vous tomberez sur le sentier vers le village de Sercéu. Le retour se fera par le canyon de Villandico depuis le bas du village. Une fois arrivé à la route principale, marcher jusqu'à une indication gauche « Canyon d'Añisclo ». Ce raccourci vous permettra de rejoindre le parking en 5 min.

A circular route. From the car park at the top of the Añisclo Valley, cross the bridge and continue on to the San Urbez chapel at the foot of the cliff. Follow the path to the Sangon Bridge, and on the left there is a sign for Sercéu. Go down to its lowest part, go back down into the Viandico gully. This will bring you back to the road which you follow until you see a sign for the "Cañón de Añisclo". In 5 min you'll be back in the car park.

### DIFÍCULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY

Media/Moyen/Medium

### DESNIVEL/DENIVELÉ/ASCENT

330 m

### TIEMPO/DURÉE/TIME

3h30 a 4h (ida y vuelta) (aller/retour) (there and back)

### INICIO/POINT DE DÉPART/START POINT

Parking del Cañón Añisclo.  
Parking du Canyon d'Añisclo.  
Cañón Añisclo car park

Señalizada. Accesible todo el año, excepto con nieve.

Balise. Accessible toute l'année, sauf en cas de neige.

Well signed. Access all year, except with snow.



## CASCADA COLA DE CABALLO

PARQUE NACIONAL DE ORDESA Y MONTE PERDIDO  
PARC NATIONAL D'ORDESA ET DU MONT PERDU  
ORDESA AND MONTE PERDIDO NATIONAL PARK

Excursión sin dificultad salvo por su duración (contar 6 horas). Desde la Pradera, tomamos la pista principal del valle o camino de Soaso y atravesamos varios preciosos bosques de hayas. Al llegar a la cascada de Arripas, tomar el camino de la derecha. Llegaremos a las Gradas de Soaso, donde el río Aranzas forma unos magníficos escalones. De allí, seguiremos caminando por el fondo del valle glaciar. Al final del valle se encuentra la famosa Cascada de Cola de Caballo.

Randonnée facile mais longue (compter 6 heures). Depuis la Pradera, prendre la piste principale du vallée ou chemin de Soaso. Vous traverserez de nombreux et très beaux bois de hêtres. Arrivé à la cascade d'Arripas, prendre le chemin droit. Vous arriverez aux Gradas de Soaso, où le rivièr Aranzas forme quelques magnifiques escaliers. De là, continuons à marcher dans le fond de la vallée glaciaire. À la fin de la vallée, vous trouverez la célèbre cascade « Cola de Caballo ».

An easy but long walk (you'll need six hours). Take the valley's main path (the Soaso track) from the Pradera and follow it through the beech forests. When you get to the Arripas waterfall, take the path on the right. This will take you to the "Gradas de Soaso" where the River Aranzas tumbles down over giant steps. From there, continue walking along the bottom of the glacial valley. At the end of the valley you'll find the famous "Cola de Caballo" waterfall.

### DIFÍCULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY

Media/Moyen/Medium

### DESNIVEL/DENIVELÉ/ASCENT

300 m

### TIEMPO/DURÉE/TIME

6h (ida y vuelta) (aller/retour) (there and back)

### INICIO/POINT DE DÉPART/START POINT

Parking de la Prairie d'Ordeña.  
Parking de la Prairie d'Ordeña.  
Ordesa meadows car park

Señalizada. Accesible todo el año, excepto con nieve.

Balise. Accessible toute l'année, sauf en cas de neige.

Well signed. Access all year, except with snow.



## IBÓN DE PLAN - VALLE DE CHISTAU

PARQUE NATURAL DE POSETS - MALADETA  
PARC NATUREL POSETS - MALADETA  
POSETS - MALADETA NATURAL PARK

Ruta recomendable de corta duraci n para hacer en familia. El Ib n de Plan tambi n conocido como Basa de la Mora, es uno de los ibones m s bellos del Pirineo. Est en un entorno majestuoso, arropado por enormes moles p treas y grandes cันchales de piedra alternados por bosques de pino negro y grandes praderas a sus orillas.

Balade agr able et courte faire en famille. L'Ib n (lac) de Plan aussi connu comme Basa de la Mora, est l'un des plus beaux lacs de montagne des Pyr n es. Il est situ dans un cadre majestueux, entour d' normes rochers et de montagnes, en alternance avec des for ts de pins et une prairie verte sur son rivage.

A short route recommended for all the family. The Lake of Plan, also known as the "Basa de la Mora", is one of the most beautiful mountain lakes in the Pyrenees. It's set in an incredible location surrounded by enormous rock faces and dramatic steep mountains alternating with pine forests and green prairies on its banks.

### DIFICULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY

Baja. Facile. Low

### DESNIVEL/DENIVELÉ/ASCENT

75 m

### TIEMPO/DURÉE/TIME

1 h (ida y vuelta) (aller/retour) (there and back)

### INICIO/POINT DE DÉPART/START POINT

Refugio de Lavasor (14 km de pista, 1h desde Saravilla).  
Refuge de Lavasor (14 km of piste, 1h depuis Saravilla).  
Lavasor refuge (14 km of dirt track and 1 hour from Saravilla).

Señalizada. Accesible todo el ao, excepto con nieve.  
Recommendable consultar el estado de la pista.

Balisé. Accesible toute l'ann e, sauf en cas de neige et en hiver uniquement. Consulter l' tat de la piste pour plus de pr cautions.

Well signed. Access all year, except with snow. We recommend you find out about the state of the track



## ROMANICO DE LA FUEVA

VALLE DE LA FUEVA  
ART ROMAN DE LA FUEVA - VALLEÉ DE LA FUEVA  
ROMANESQUE ART OF LA FUEVA VALLEY

Recorrido por el Valle de La Fueva que nos adentra en sus pueblos que esconden peque os tesoros rom nicos:

- SAN JUAN DE TOLEDO DE LA NATA. Iglesia rom nica lombarda pintura mural de 1599.
- FOSADO. Iglesia rom nica XII.
- CHARO. Iglesia XIII Arquitectura popular,
- MURO DE RODA. Construcci n de car ter defensivo medieval
- PALO. Ermita rom nica lombarda del siglo XI. Sendero a 20 min.
- TRONCEDO. Restos del castillo y torre pentagonal. Iglesia del S XII. Ermita San Miguel, XI.

Parcours qui vous fera d couvrir la Vall e de La Fueva et conna tre les villages qui renferment des petits bijoux de l'art roman:

- SAN JUAN DE TOLEDO DE LA NATA. glise, d clar e Bien d'Int r Culturale. Magnifiques fresques de 1599.
- FOSADO. glise romane du XII me si cle.
- CHARO. glise du XIII me si cle. Exemplaires int ressants d'architecture populaire (maisons fortes)
- MURO DE RODA. Construction au caract re fensif de type m di val, d clar . Bien d'Int r Culturale.
- PALO. Chapelle romane lombarde du XI me si cle. Sentier depuis la partie haute du village (environ 20 minutes).
- TRONCEDO. Restes du ch teau avec donjon en pentagone. Eglise du XII me si cle, r form e au XVIII me et chapelle de San Miguel, du XI -me si cle.

A route in the La Fueva valley taking you through some of its villages that hold little Romanesque treasures:

- SAN JUAN DE TOLEDO DE LA NATA. Romanesque Lombard built church with a painted mural from 1599.
- FOSADO 13th century Romanesque church.
- CHARO 13th century popular architecture.
- MURO DE RODA. Medieval fort with church.
- PALO 11 th century Romanesque Lombard built chapel. 20 minutes of walk from the village.
- TRONCEDO. Castle ruins and pentagonal tower. 13th century church. St. Miguel chapel (13th century).

### DIFICULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY

Ninguna. Aucune. None

### TIEMPO/DURÉE/TIME

1 jornada. 1 journ e. 1 day

Todo el ao. Accessible toute l'ann e. Access all year.



## FORTALEZA DE SAMITIER

MEDIANO  
FORTERESSE DE SAMITIER - MEDIANO  
SAMITIER - MEDIANO CASTLE AND CHAPEL

Ruta recomendable de corta duraci n. La subida al conjunto religioso-militar de Samitier, su castillo y la ermita es solanera y agreste. Se puede acceder al interior de la ermita abriendo los pestil os. La ruta consiste en la ascensi n a una colina por una pista de tierra bien visible. Desde all , se tiene una gran panor mica del Pirineo y el Sobrarbe. Se divisan los embalses y el estrecho del Entrem en desde lo alto, y se disfruta de una tranquilidad y un silencio incomparables.

Balade agr able et courte. Tr s peu d'ombre. Paysage sauvage. On peut rentrer l'int rieur de la chapelle. Depuis la piste, on a une belle vue panoramique des Pyr n es et du Sobrarbe. On peut voir les barrages et l'Entrem en depuis les hauteurs, tout en profitant d'une tranquillit et d'un silence incomparables.

A recommended short route. An uphill walk to the castle and chapel above Samitier takes you to an exposed and wild landscape. You can get into the chapel and through to the castle on its far side. The route winds its way up a well marked earth track. All the way up you'll enjoy an ever improving view of the Pyrenees and the Sobrarbe. From the top the view is unbeatable; from this peaceful viewpoint, to the north and south, you'll see the two reservoirs stretching away from the Entrem en below.



## VALLE DE OTAL - BUJARUELO

VALLE DE BUJARUELO  
VALLEÉ DE BUJARUELO  
BUJARUELO VALLEY

Ruta recomendable de corta duraci n, 1h30 hasta la cabana de pastores en el fondo del Valle. Comenzamos a la izda del puente de San Nicol s de Bujaruelo (1340 m.). A unos 20min. encontr mos un desv o a la derecha, que sube por el plano Valle de Otal. Disfrutaremos de majestuosos paisajes con una gran variedad bot nica, preciosas flores de monta a, como el ac nito, la flor mas venenosa del Pirineo. Todo esto, cerca del r o Ara y con una presa natural de un antiguo lago.

Balade agr able et courte. Prendre la gauche apr s le pont de San Nicol s de Bujaruelo (1340 m.). A 20 min environ, prendre la d viation droite, qui monte vers la vall e d'Otal. On profitera des magnifiques paysages et de la flore. Le tout pr s de la r vi Ara. Apr s environ 1h30, vous arriverez au fond de la vall e. O tout e o se trouve une cabane de berger.

A recommended short route. From the roman bridge at San Nicol s de Bujaruelo(1340 mts), go left. You'll enjoy a great variety of botany alongside the River Ara. After around 20 min you'll come to a junction, turn right up the Otal valley Enjoy the stunning landscape and mountain flowers. An hr30 further on to the valley, you'll reach a shepherd's hut.



## 9 CIRCO DE BARROSA - MINAS DE PARZAN CIRQUE DE BARROSA - MINES DE PARZAN BARROSO CIRQUE - PARZAN MINES



10

## PUENTE DE LOS MALLOS - ESCUAIN PARQUE NACIONAL DE ORDESA Y MONTE PERDIDO PARC NATIONAL D'ORDESA ET DU MONT PERDU ORDESA AND MONTE PERDIDO NATIONAL PARK

Ruta recomendable de corta duración. Poco desnivel y sin dificultad. El valle de Barroseta va desde el Hospital de Parzán (un poco más arriba de la aduana fronteriza) hasta los pies del Macizo de la Munia. Es un valle de notables dimensiones, rodeado por impresionantes paredes de granito que hacen de un valle tan atractivo como bonito. En la entrada del valle pueden verse los restos de las explotaciones mineras de plata y plomo, así como el tendido de cables y vagonesetas que servían para pasar el material a Francia.

Ballade agréable et courte. La vallée de Barroseta va d' Hospital de Parzán (juste au-dessus du poste douanier frontalier) jusqu'aux pieds du Massif de la Munia. Il s'agit d'une grande vallée, entouré par des parois de granite impressionnantes qui rendent belle et sauvage. À l'entrée de la vallée se trouvent les restes de l'ancienne exploitation minière d'argent et de plomb et le système de câbles et wagons qui permettait de passer le matériel vers la France.

A recommended short route. The Barroseta valley stretches from Hospital de Parzán (just above the old customs post) to the foot of the Macizo de la Munia. It's a sizable valley contained within impressive granite walls which give it its beautiful wild character. At the valley's entrance you can still see the remains of the silver and lead mining industry with its cables and wagons that were used to transport minerals to France.

### DIFÍCULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY

Baja / Facile, Low

### DESNIVEL/DENIVELE/ASCENT

300 m

### TIEMPO/DURÉE/TIME

2,30h (ida y vuelta) (aller/retour) (there and back)

### INICIO/POINT DE DÉPART/START POINT

A-138, antiguo puesto fronterizo

A-138, ancien poste frontière

A-138, ancient outpost

Señalizada. Accesible todo el año. Raquetas en invierno.  
Balisé. Accessible toute l'année. Raquettes en hiver.  
Well signed. Access all year, rackets in winter.

### DIFÍCULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY

Media / Moyen, Medium

### DESNIVEL/DENIVELE/ASCENT

300 m

### TIEMPO/DURÉE/TIME

4h (ida y vuelta) + 20mn para las pruebas

4h (aller/retour) + 20 mn pour les "probas"

4 hours (there and back) + 20 mins for "the pros"

### INICIO/POINT DE DÉPART/START POINT

Entrada pueblo de Escuain | Entrée du village d'Escuain | Entrada al pueblo de Escuain

Señalizada. Accesible todo el año, excepto con nieve.  
Balisé. Accessible toute l'année sauf en cas de neige.  
Well signed. Access all year, except with snow.



## ARTE RUPESTRE / LECINA / MIRADORES DEL RÍO VERO

PARQUE NATURAL DE LA SIERRA Y CAÑONES DE GUARA  
PARC NATUREL DE LA SIERRA ET CANYONS DE GUARA  
SIERRA AND CANYONS OF GUARA NATURAL PARK

### 1 MOLINO DE LECINA Y ERMITA DE SAN MARTÍN

A la derecha, es la fuente Verrala. El sendero continúa paralelo a la cortada y va a dar al río donde está el vestigio del antiguo molino de Lechina. Si se continua a por el camino del río, se llega a la confluencia de éste con el barranco de la Choca y la Ermita de San Martín.

### MOUTIN DE LECINA ET CHAPELLE DE SAN MARTIN

A droite se trouve la source Verrala. Le sentier continue parallèle à la cortada et va rejoindre la rivière où se trouvent les vestiges de l'ancien moulin de Lechina. Si on continue par le chemin de la rivière, on atteint la confluence avec le canyon de la Choca et la chapelle de San Martín.

### LECINA MILL AND THE SAN MARTIN CHAPEL

On the right is the Verrala spring. The path continues parallel to the ravine and drops down to the river where you'll find the ruins of Lechina's former mill. Keep following the path along the river and you will reach its confluence with the Choca gorge and the San Martín chapel.

### DIFÍCULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY

Baja / Facile, Low

### DESNIVEL/DENIVELE/ASCENT

70 m. desde la ermita. Depuis la chapelle. From the Chapel.

### TIEMPO/DURÉE/TIME

2 h (ida y vuelta) (aller/retour) (there and back)

### INICIO/POINT DE DÉPART/START POINT

Parking Rio Vero, carretera A-2205, PK17, dir. Colunga.

Parking Rio Vero, route A-2205, PK17, dir. Colunga.

Parking Rio Vero, road A-2205, PK17, dir. Colunga.

### SEÑALIZACIÓN/ACCESIBILIDAD/ACCESSIBILITY

Señalizada. Accesible todo el año. Excepto con nieve.

Balisé. Accessible toute l'année sauf en cas de neige.

Well signed. Access all year, except with snow.



### 2 RUTA DE LAS PASARELAS DEL CANTÓN DEL VERO

(Inaugurada en 2016 de un tramo nuevo: Asque-Alquezar) El recorrido es delimitado por las paredes de la garganta del río Vero y el sendero es acondicionado con pasarelas colgantes y escaleras de madera. Esta ruta permite ir desde la villa histórica de Alquézar hasta el interior de uno de los barrancos del Vero, viendo a su vez diferentes elementos de aprovechamiento del agua y el puente de la Fuentedebea.

### PARCOURS DES PASSERELLES DU CANYON DU RÍO VERO

(Inauguration en 2016 d'un nouveau tronçon: Asque-Alquezar) Le parcours est délimité par les parois de la gargante du río Vero et le sentier est aménagé avec des passerelles suspendues et des escaliers en bois. Ce parcours circulaire nous permet d'aller de la cité historique d'Alquézar jusqu'à l'intérieur du canyon du Vero, en regardant divers éléments d'utilisation de l'eau ainsi que le pont de Fuentedebea.

### THE VERO GORGE WALKWAYS ROUTE

(Opening of the Asque-Alquezar part in 2016)

This route runs inside the walls of the Vero gorge and the path has been built with suspended walkways and wooden stairways. From the historic town of Alquézar you'll go right into one of the river Vero's dramatic gorges, seeing the different ways the water is used and taking in the Fuentedebea os bridge.

### DIFÍCULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY

Baja / Facile, Low

### DESNIVEL/DENIVELE/ASCENT

70 m.

### TIEMPO/DURÉE/TIME

2h ruta circular Circular route

### INICIO/POINT DE DÉPART/START POINT

Plaza mayor de Alquézar.

Place d' Alquézar.

Alquézar main square

Señalizada. Accesible todo el año, excepto con nieve.  
Balisé. Accessible toute l'année sauf en cas de neige.  
Well signed. Access all year, except with snow.



**12**  
ERMITA RUPESTRE LA ESPELUNGA  
SAN VICTORIÁN – PEÑA MONTAÑESA  
SAN VICTORIÁN – PEÑA MONTAÑESA  
SAN VICTORIÁN – PEÑA MONTAÑESA

El primer tramo de la ruta transcurre por la ladera rocosa de la montaña en la que es imprescindible tener mucho cuidado por el abismo que se abre hacia la derecha. A los 15 minutos de camino, se encuentra en un pequeño prado la ermita de San Antonio. La senda continúa hacia un bosque y está indicada por las pinturas blancas y amarillas que indican el PR. Casi al final de la ruta hay unos pequeños repechos.

La primera parte de la balade passe par le flanc rocheux de la montagne (faire très attention au pré où il s'ouvre vers la droite). Au bout de 15 minutes, vous passerez devant la chapelle de San Antonio, dans un champ. Le sentier continue vers la forêt et est balisé avec des marques blanches et jaunes qui indiquent le PR. La partie finale monte un peu.

The first part of this route runs along the rocky side of the mountain where it's important to be careful of the steep drop down to the right. About 15 minutes into the walk you'll come into a meadow where you'll find the San Antonio chapel. The path continues through the wood and is marked out by the white and yellow stripes of the PR. Towards the end there are some quite steep gradients.

**DIFICULTAD/DIFFICULTÉ/DIFFICULTY**

Bajo / Facile / Low

**DENSIVEL/DENIVEL/ASCENT**

70 m

**TIEMPO/DURÉE/TIME**

2h (ida y vuelta) (aller/retour) (there and back)

**INICIO/POINT DE DÉPART/START POINT**

Desde la puerta trasera del Monasterio se ve una pequeña señal de madera que indica el inicio de la ruta. Monasterio de San Victoriano.

Behind the Monastery a small wooden sign marks the beginning of the path.

**Sellosada:** Accesible todo el año, excepto con nieve.  
**Balisé:** Accessible toute l'année, sauf en cas de neige.  
**Well signed:** Access all year, except with snow.

26



**13**  
A VECES LLUEVE...  
ET QUAND IL PLUT...?  
AND WHEN IT RAINS...?

**MUSEOS**

Existe una gran variedad de museos en el Sobrarbe. Consultar sus horarios de apertura y precios en las oficinas de turismo y en la pagina web: [www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com)

**VAMOS DE CATAS**

La única bodega de Sobrarbe es la Bodega Ligüerre de Cinca (+34 974 500 800).

En la página web, [www.dosomontano.com](http://www.dosomontano.com), encontrarás la lista de todas las bodegas del Somontano, algunas muy cerca de Sobrarbe...

**MUSEOS**

Il y a de nombreux musées dans le Sobrarbe. Consulter les horaires d'ouverture et les prix dans les offices de tourisme et sur le site: [www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com)

**VISITE DE CAVES**

La seule cave du Sobrarbe est la Cave Ligüerre de Cinca (+34 974 500 800).

Sur le site, [www.dosomontano.com](http://www.dosomontano.com), vous trouverez la liste de toutes les caves du Somontano, certaines tout près de nous...

**WINE TASTING**

Sobrarbe's only wine producer is the Bodega Ligüerre de Cinca (+34 974 500 800).

More info at [www.dosomontano.com](http://www.dosomontano.com), here you'll find a list of all the wine producers in the Somontano region, some of whom are close to Sobrarbe...

**Y POR ÚLTIMO, RELÁJATE Y DISFRUTA...**

**ET POUR FINIR, DÉTENTEZ-VOUS ET PRENEZ VOTRE TEMPS.**

**AND LASTLY, RELAX AND ENJOY... !**

# Cueva del Oso Cavernario de Tella

1

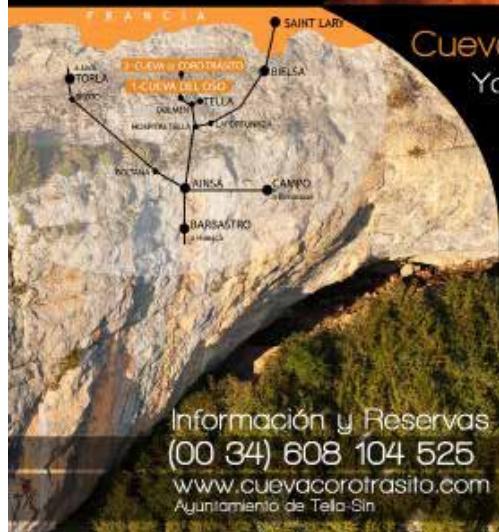
## Visitas Guiadas

- Visitas Guiadas a la Cueva
- Visites Guidées à la Grotte
- Visits Guides to the Cave

Conoce  
nuestro  
Museo  
en Tella

Información y Reservas  
(00 34) 608 104 525  
[www.cuevadeloso.com](http://www.cuevadeloso.com)

Ayuntamiento de Tella-Sin



# Cueva de Coro Trásito Yacimiento Arqueológico del Neolítico. Tella

## Visitas Guiadas

- Visites Guidées
- Visits Guides

Información y Reservas  
(00 34) 608 104 525  
[www.cuevacorotrasito.com](http://www.cuevacorotrasito.com)

Ayuntamiento de Tella-Sin



# Actividades Deportes Aventura

Un entorno excepcional para la práctica del deporte de aventura durante todas las estaciones del año!

**E**n primavera con el inicio del deshielo nuestros ríos y barrancos se llenan de agua y comienza la época de los deportes de aventura más divertidos y emocionantes: rafting, descenso de caídas y barrancos, hidrospeed, kayak alpino, etc.

Dada su abrupta orografía, en Sobrarbe se concentran el mayor número de descensos de toda España.

Con el buen tiempo también se empiezan a practicar otras actividades: escalada en roca - vías ferratas - btt - paddle surf - paseo a caballo - vuelos en autogiro...

## EXPERIENCIAS INOLVIDABLES

En verano, encontrarás actividades adaptadas a todos los niveles. Montaña, agua, aventuras, paseos llenos de naturaleza, fauna y flora, cumbres, glaciares, cuevas... todo ello inmerso en la riqueza y diversidad de nuestro geoparque.

En otoño descubres nuestros rincones, sus colores. Pasea por Sobrarbe, las sendas, las montañas, y sus lugares más emblemáticos. Disfruta de nuestra variedad micológica. Todo esto con un tiempo soleado y de temperaturas agradables.



Barranquismo. Foto EKM

Disfrutaremos con las raquetas de nieve, el esquí de fondo, el esquí de travesía y el esquí alpino, este último en "nuestras" estaciones en Francia, Piau-Engaly y Saint Lary al otro lado del túnel de Bielsa, que destacan por su excelente calidad de nieve en la cara norte del Pirineo.

En invierno, llega la nieve, otras actividades toman protagonismo en el "Tropical-Winter" de Sobrarbe. Muchos días de sol nos permiten seguir disfrutando de la montaña y tener otra visión diferente de nuestro entorno.

Rafting. Foto EKM



Esquí de travesía en La Bol de Chistau.



Senderismo por el Canal del Cinca.

En la comarca de Sobrarbe podrás encontrar infinidad de actividades, para cualquier época del año, adecuados a todos los niveles, edades y aficionados.

## LA REVOLUCIÓN DE LA BTT

Sobrarbe es referente internacional en el sector de la BTT. El mejor entramado de caminos y senderos de Europa, con más de 30 rutas bien señalizadas por toda la comarca, en el corazón del Pirineo Aragonés. Todo esto rodeado de una gran infraestructura turística, de naturaleza, de ocio y de gastronomía.

Zona Zero: [www.zonazeropirineos.com](http://www.zonazeropirineos.com)

## NUESTROS CONSEJOS:

- Ampliar esta información en nuestras oficinas de turismo.
- Contar con el servicio de guías expertos para muchas de las actividades propuestas para poder disfrutar y enriquecernos de todas ellas.
- Llevar una buena equipación. Imprescindible: botas de montaña, agua y chubasquero como mínimo.
- Consultar nuestras webs:  
[www.ordezasobrarbe.com](http://www.ordezasobrarbe.com)  
[www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com)
- La orografía, el sol y el agua, son elementos que nos caracterizan durante todo el año dentro de nuestro privilegiado territorio.

## ACTIVITÉS - SPORTS - AVENTURE

Un cadre exceptionnel pour pratiquer tous les sports d'aventure quelle que soit la saison.

**A**u printemps avec le dégel, nos rivières et canyons se remplissent d'eau et c'est le début de saison pour les sports d'aventure les plus amusants: rafting, canyoning, hidrospeed, kayak alpin, etc. Le Sobrarbe a le plus grand nombre de canyons en Espagne.

Commencent également beaucoup d'autres activités comme l'escalade, les vías ferratas, le VTT, le paddle, les balades à cheval, les vols en gyroptère...

## DES EXPÉRIENCES INOUBLIABLES.

En été, il y a des activités pour tous les niveaux. Montagne, eau, aventure, balades remplies de nature, faune et flore, sommets, glaciers, grottes... le tout au cœur de la richesse et la diversité de notre territoire.

En automne découvrez nos couleurs, les champignons... le tout sous le soleil et avec températures agréables.

En hiver, c'est le tour de la neige et le début de nouvelles activités, toujours sous le soleil. Raquettes, ski de fond ou de randonnée et ski de piste dans "nos" stations fraîches de Piau-Engaly et Saint-Lary, de l'autre côté du tunnel de Bielsa, avec une qualité de neige exceptionnelle.

## L'AVVENTURE DU VTT:

Le Sobrarbe est une référence internationale en matière de VTT. Le meilleur réseau de chemins et sentiers d'Europe. Plus de 30 parcours bien balisés dans toute la région, au cœur des Pyrénées aragonaises, et un centre VTT encadré par une bonne infrastructure touristique, naturelle, de loisirs et gastronomique.

Zona Zero: [www.zonazeropirineos.com](http://www.zonazeropirineos.com)

## NOUS VOUS CONSEILLONS:

- De demander plus d'information dans nos offices de tourisme.
- De faire les activités proposées avec

Bajo estas líneas: Btt en Sobrarbe, un deporte de actualidad. Foto Zona Zero.

Debajo Añadido desde el aire, otra de nuestras opciones de ocio. Foto Girolibre.



des guides sp cialis s.

- D' tre bien quip si: chaussures de marche, eau et k-way au minimum.

• De consulter les sites  
[www.ordesasobrarbe.com](http://www.ordesasobrarbe.com)  
[www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com)



ACTIVITIES – SPORTS –  
ADVENTURE SPORTS  
An exceptional backdrop for  
adventure sports all year  
round!

In spring. Our rivers and gorges swell from the mountain snow melt, opening up the adventure sports season: white water rafting, canyoning, hydrospeed, alpine canoeing, etc.

Thanks to its dramatic orography, Sobrarbe boasts the largest number of river descents in the whole of Spain. And with the warmer weather come many more activities: rock climbing – vias ferratas – mountain biking – paddlesurf – horse riding – autogiro flying...

32

UNFORGETTABLE EXPERIENCES.  
In summer, you'll find activities to suit all levels. In the mountains, water sports, adventure sports, nature trails, flora and fauna, peaks, glaciers, caves... there's something for everyone within the rich diversity of our geopark.

In Autumn explore our hidden corners and their beautiful colours. Stroll around Sobrarbe, through the mountains and discover its most special places. Enjoy the vast variety of our mycology. Take it all in with sunny weather and perfect temperatures.

In winter, with the coming of snow, other activities take centre stage in Sobrarbe's "Tropical-Winter". With plenty of days of sun we get to enjoy the mountains in a different way giving us a fresh perspective on our surroundings.

You can go snow-shoe walking, cross-country skiing, and of course downhill skiing. For downhill you'd pop over to "our" resorts in France; a stone's throw away, Piau-Engaly and Saint Lary, the other side of the Bielsa tunnel, have

superb snow on the north face of the Pyrenees.

THE MOUNTAIN BIKE REVOLUTION:  
Sobrarbe is a major reference on the world mountain biking map. It's the best network of trails and routes in Europe, with more than 30 well signed tracks throughout the area, right in the heart of the Pyrenees. An emotional experience in beautiful landscapes and supported by fantastic tourist, nature, leisure and gastronomy infrastructures.

Zona Zero: [www.zonazeropirineos.com](http://www.zonazeropirineos.com)

#### OUR ADVICE:

- Get more information in the tourist office.
- Get the most out of the activities we've outlined by hiring the services of professionals.
- Always be well prepared. Minimum essentials: good walking boots, water, and water-proofs. Check our web sites: [www.ordesasobrarbe.com](http://www.ordesasobrarbe.com) [www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com)

# PIAU ENGALY

LA ESTACIÓN DE LOS ESPAÑOLES!



[www.piau-engaly.com](http://www.piau-engaly.com)

piau  
sobrarbe

piau  
2600m

communauté  
nipy



# PIRINEOS SOBRARBE AURE LOURON

LA PUERTA A EUROPA | LA PORTE DE L'EUROPE | DOORWAY TO EUROPE

PIRINEOS SOBRARBE AURE-LOURON: UN DESTINO TURÍSTICO ÚNICO

PYRÉNÉES AURE-LOURON SOBRARBE: UNE DESTINATION TOURISTIQUE UNIQUE  
THE SOBRARBE AURE-LOURON PYRENEES: A SINGLE TOURIST DESTINATION



## UNIÓN EUROPEA UNION EUROPÉENNE

En 2018, gr ce au programme de coop ration transfrontali re POCTEFA DUSAL, cette union s'est consolid e. 15 partenaires, publics et priv s, des deux c t s des Pyr n es travaille en commun pour la cr ation d'une destination unique: la destination Pyr n es - Aure-Louron Sobrarbe.

Par la richesse de son patrimoine naturel et culturel y sus numerosos enclaves excepcionales, los valles de Aure y Louron han pasado a formar parte de los "Grands Sites Occitanie" en 2018.

Le dynamisme de Saint Lary Soulan (hermanada con Bolta a), la belleza tradicional de Arreau (hermanada con Ainsa) y de l'ensemble des villages de ces val l es vous surprendront; mais pas autant que les numeroses propositions de loisirs, sport et bien- tre qu'elles nous apportent: stations de ski et activit s d'hiver en tout genre. Plau Engaly, Saint Lary, Val Louron et Peyragudes, thermes VTT et trail (bikepark, pumptracks et r eau de sentiers) Aragnouet, Fabian, Plau, Saint Lary, Loudenvielle, Val louron, Peyragudes... des possibilit s de loisirs infinies, le tout pour votre plaisir.

Pour en savoir plus:

<https://pirineos-sobrarbe-aure-louron.eu>

.....

der co-operation programme, this union was re-enforced by the addition of 15 associates, public and private, from both sides of the Pyrenees who are now working together towards the creation of a common goal: Sobrarbe Aure-Louron Pyrenees as a single tourist destination.

Thanks to their wealth of natural and cultural heritage as well as their numerous beauty spots, the Aure and Louron Valleys were made part of the "Grands Sites Occitanie" in 2018.

You'll be amazed by the dynamic vibe of Saint Lary Soulan (twinned with Bolta a), the traditional beauty of Arreau (twinned with Ainsa) and the other villages that make up this valley. But what will really surprise you is the fantastic choice of leisure and well being activities on offer: downhill ski resorts and other winter activities in Plau Engaly, Saint Lary, Val Louron and Peyragudes, hot springs and/or hot spring play centres in Plau, Saint Lary, Loudenvielle and Peyragudes, Mountain bike and trail facilities (bikepark, pumptracks and a network of footpaths) in Aragnouet, Fabian, Plau, Saint Lary, Loudenvielle, Val Louron and Peyragudes... the possibilities at your finger tips are endless.

Pour en savoir plus:  
<https://pirineos-sobrarbe-aure-louron.eu>

.....

a r gion du Sobrarbe et les val l es fran ais d'Aure et du Louron sont unies par des liens historiques, rendus plus faciles depuis 1976 avec l'ouverture du tunnel d'Aragnouet-Bielsa.

.....

T he Sobrarbe region and the French valleys of Aure and Louron are tied together by great historical bonds, made possible in 1976 by the opening of the Bielsa-Aragnouet tunnel. In 2018, thanks to the Poctefa DUSAL cross-bor-



Interreg  
POCTEFA



CONSORCIO TUNEL CONSORCIO TUNEL  
Bielsa-Aragnouet  
Unas encinas - Sobrarbe juntas



En las fotos: dispositivo de vialidad invernal y malla de contención de taludes, contra la caída de piedras.

LOS PROYECTOS EUROPEOS SECURUS 1 Y SECURUS 2 EVOLUCIONAN PARA MEJORAR LA SEGURIDAD FRENTE A RIESGOS NATURALES EN LOS ACCESOS DEL TÚNEL DE BIELSA - ARAGNOUET.

El paso transfronterizo del túnel de Bielsa-Aragnouet permite una comunicación fluida por carretera entre la Comarca del Sobrarbe y los Valles de Louron y Aure del lado franc s, favoreciendo el turismo, comercio e intercambios culturales y personales entre ambos lados de la antigua frontera entre Espa a y Francia.

No obstante, dicho paso transfronterizo de alta monta a (la boca norte del túnel culmina a 1.821 m. de altitud) se encuentra expuesto a diversos riesgos naturales típicos de dichas zonas, tales como las precipitaciones de nieve, calda de aludes y de piedras, además de la accidentabilidad propia de la carretera y de la seguridad de un túnel de m s de 3 km. de longitud.

En este sentido, el Consorcio del Túnel de Bielsa-Aragnouet cuenta por suerte con el apoyo firme de Europa, a través de los fondos FEDER del Programa Interreg V-A Espa a-Francia-Andorra (POCTEFA 2014-2020), articulados en los proyectos europeos SECURUS 1 (4.220.626 €) y SECURUS 2 (5.638.844 €), para garantizar la seguridad del usuario frente a riesgos naturales sobre la carretera.

De la mano del Departamento de Altos Pirineos y del Gobierno de Arag n, y con la colaboraci n de nuestros socios de Aragnouet, Saint-Lary y del Espacio Portale, estamos desarrollando medidas tangibles y efectivas en los siguientes mbitos:

- Previsi n del riesgo localizado de avalanchas para el cierre preventivo de la carretera.

- Mejora de las protecciones en las laderas contra caída de avalanchas.

- Mejora de las protecciones contra caída de piedras sobre la carretera.

- Formaci n en un equipo de primera intervenci n y de viabilidad invernal.

Les animamos a visitar nuestra p gina web [www.bielsa-aragnouet.org](http://www.bielsa-aragnouet.org) para conocer en detalle ambos proyectos, as como informarse del estado de la carretera en tiempo real, junto con im genes actualizadas de ambos lados del túnel de Bielsa-Aragnouet.

Desde el Consorcio del Túnel de Bielsa-Aragnouet, les invitamos a disfrutar de la riqueza natural y cultural de ambos lados del Pirineo, y los deseamos buenas vacaciones.

LES PROJETS EUROPÉENS SECURUS 1 ET SECURUS 2 ÉVOLUENT POUR AMÉLIORER LA SÉCURITÉ CONTRE LES RISQUES NATURELS SUR LES ACCES DU TUNNEL DE BIELSA - ARAGNOUET.

Le passage transfronterizo du Tunnel de Bielsa-Aragnouet permet la fluidité entre le Sobrarbe et les val l es du Louron et d'Aure du c t fran ais, favorisant la promotion du tourisme, le commerce et les changements culturels et personnels entre les deux c t s de l'ancienne fronti re entre l'Espagne et la France.

Cependant, cet itin raire transfrontalier de haute montagne (l'acc s nord du tunnel se trouve 1.821 m.) est expos divers risques naturels typiques tels que

des chutes de nieve, des chutes d'avalanches et de pierres, en plus de la accidentabilidad sobre la ruta y la curvatura del túnel de plus de 9 km. longueur.

En ce sens, le Consortium du Tunnel de Bielsa-Aragnouet compte heureusement sur le soutien d' l'Europe, travers les for ts FEDER du Programme Interreg V-A Espa a-France-Andorre (POCTEFA 2014-2020), dvelop trvers les projets europ ens SECURUS 1 (4.220.626 €) et SECURUS 2 (5.638.844 €), pour assurer la s curit des usagers contre les risques naturels sur la route.

L'aide du D partement des Hautes-Pyr n es et du Gouvernement d'Aragon, et avec la participation de Saint-Lary, d'Aragnouet et de l'Espace Portale, on est en train de mettre en place des mesures effectives sur les aspects suivants :

- Pr vision du risque locaux d'avalanches pour fermer pr ventivement la route.

- Am iloration de la protection des servants contre les avalanches.

- Am iloration de la protection contre les chutes de pierres sur la route.

- Formation d'u equipe de premi re intervention et de viabiliti hivernale.

On vous propose de visiter notre site web [www.bielsa-aragnouet.org](http://www.bielsa-aragnouet.org), o vous trouverez plus d'information sur ces projets, ainsi que de l'information sur l'at de la route en temps r el, avec des images mises jour sur les deux c t s du tunnel de Bielsa-Aragnouet.

Le Consortium du Tunnel de Bielsa-Aragnouet vous invite pr fiter de la richeesse naturelle et culturelle des deux c t s des Pyr n es, et vous souhaitez un tr s bon voyage. ■

# Fiestas, tradiciones y gastronomía

Sobrarbe es tradición y festejo. Sobrarbe es autenticidad.



**A**sí lo demuestran los muchos eventos y fiestas tradicionales que se celebran en la comarca a lo largo de todo el año.

- En Ainsa, en diciembre, el Puncachubas, fiesta del vino artesano

- Hogueras en honor a los Santos Barabudos en enero en varios municipios de la comarca, especialmente en Ainsa y Boltatxa.

- Carnavales tradicionales, entre febrero y marzo, especialmente los de Bielsa, Torla, Nerín, La Fueva y valle de Chistau.

- En el valle de Chistau, dos eventos resaltantes: la Fiesta de los Trucos (17 enero) y el Día de la Cultura Chistabina (23 y 24 de junio).

- Dos ferias tradicionales y concurridas en Ainsa: la Feria alrededor del 2 de febrero, feria tradicional celebrada desde el siglo XII, y la Expoferia (primer fin de semana de septiembre).

- Otra feria interesante en Tierrontana, valle de la Fueva: la Matazia y feria del latón, en la que se puede probar la carne de este cerdo autóctono.

- En Laspuña, el tercer fin de semana de

mayo, tradicional descenso de navatas sobre el río Cinca.

- En Ainsa, cada dos años (a los pares), representación de la Morisma, batalla legendaria entre Moros y Cristianos en la que la apariencia de una cruz en fuego sobre una carrasca da el valor suficiente a los Cristianos para vencer.

Para más información sobre fechas y eventos consultar la página web: [www.turismosobrarbe.com/agenda](http://www.turismosobrarbe.com/agenda)

#### GASTRONOMÍA

Un patrimonio que no se puede dejar perder: platos típicos, razas autóctonas, productos gastronómicos artesanos, banco de semillas y especies vegetales autóctonas en recuperación, todo Sobrarbe respira gastronomía. Ven y disfruta en nuestros restaurantes.

#### FÉTES, TRADITIONS ET GASTRONOMIE

Le Sobrarbe est synonyme de tradition et d'autenticité.

Ces caractéristiques sont présentes dans les nombreuses fêtes et événements qui ont lieu tout au long de l'année.

- Ainsa, cada dos años (a los pares),

representación de la Morisma, batalla legendaria entre Moros y Cristianos en la que la apariencia de una cruz en fuego

sobre una Carrasca da el valor suficiente

a los Cristianos para vencer.

Para más información sobre fechas y

eventos consultar la página web:

[www.turismosobrarbe.com/agenda](http://www.turismosobrarbe.com/agenda)

Un patrimonio que no se puede dejar perder: platos típicos, razas autóctonas, productos gastronómicos artesanos, banco de semillas y especies vegetales autóctonas en recuperación, todo Sobrarbe respira gastronomía. Ven y disfruta en nuestros restaurantes.

- Foires traditionnelles : Ainsa : la Ferrieta (02/02) et le porc Tierrantona (vallée de la Fueva).

- Dans la vallée de Chistau, deux fêtes importantes : les Trucos (17/01) et le Jour de la Culture Chistabina (23 et 24/06)

- Foires traditionnelles : Ainsa : la Ferrieta (02/02) et le porc Tierrantona (vallée de la Fueva).

- Matanza (porc) : la Matazia et la Expoferia (1<sup>er</sup> week-end de septembre).

- A Laspuña, le 3<sup>me</sup> week-end de mai, descente de navatas (radeaux) sur le Cinca.

- A Ainsa, tous les 2 ans, représentation de la Morisma, bataille légendaire entre

Maures et Chiens pendant laquelle



Página izquierda hogueras y trucos del Bal de Chistau. Polotou de Boltatxa y gallina de Sobrarbe. Sobre estas líneas: fiesta, carnaval de Bielsa, danzas y rondas tradicionales y productos autóctonos de la Comarca.

Photo: Juan Ramón Llorente  
www.geoparquepirineos.com



une croix en feu est apparue sur un chne et a donné aux Chrétiens la force de gagner la bataille.  
Plus d'infos sur le site:  
[www.turismosobrarbe.com/agenda](http://www.turismosobrarbe.com/agenda)

**GASTRONOMIE**  
Un patrimoine qui ne doit pas se perdre: plats typiques, races autochtones, produits gastronomiques de terroir, conservation de graines et de végétaux du pays... tout le Sobrarbe respire la gastronomie. Venez l' savourez-la dans nos restaurants.

#### FIESTAS, TRADITIONS AND GASTRONOMY

Sobrarbe is all about tradition, celebration and authenticity.  
You can experience and feel it in the numerous events and traditional Fiestas that are organised all year round throughout the area.  
- In Ainsa, in December, the Punchacubas home produced wine festival.  
- Bonfires in honour of the Bearded Saints (January) in various municipalities of So-

brarbe , especially Ainsa and Bolta a - Traditional Carnival celebrations, between February and March, especially in Bielsa, Torla, Nerín, La Fueva and the Chistau valley.  
- In the Chistau valley, two events worth noting: la Fiesta de los Trucos (17 January) and the Chistabine culture day (23 y 24 de Junio).  
- Two busy traditional fairs in Ainsa: la Feria around the 2nd of February, traditional agricultural fair held since the 13th century. Expoferia (first week end of september).

# 10 razones buenísimas por las que comprar

## Carnísima

### CARNE BUENÍSIMA

- ✓ carne fresca, limpia y sana
- ✓ sabor auténtico
- ✓ cortes tradicionales e innovadores
- ✓ calidad certificada
- ✓ sin hormonas ni antibióticos, sin OMG
- ✓ origen: apoyo a productores locales
- ✓ prácticas agropecuarias sostenibles
- ✓ sin intermediarios, al mejor precio
- ✓ responsable con el territorio
- ✓ respetuosa con los animales



### nuestras marcas



llámanos  
974 500 126



**Carnísima** Plaza San Lorenzo 2, 22330 Aínsa - 974 500 126 - [hola@carnisima.com](mailto:hola@carnisima.com)



Página izquierda: tradicional descenso de Navatas sobre el río Cinca. En la zona se lucha por la supervivencia y mantenimiento de las ganaderías de Raza Autóctona Pirineica. Bailes tradicionales. Bal de Chistau. Sobre estos líneas: La Morena, un verdadero espectáculo que, cada dos años, involucra a una gran parte de la población de Aínsa.

- Another great fair is in Tierrantona, La Fueva valley: la Matazña and Latón pork festival, where you can try some of this local breed of pig.
- In Laspura, the third week of May, the traditional Navatas River Cinca descent;
- In Aínsa, every two years (every years), la Morisma, a street theatre representation of the legendary medieval battle between Christians and Moors when a burning cross in an oak tree gave the Christians the strength to win.

For more information about events and their dates look at the website: [www.turismosobrarbe.com/agenda](http://www.turismosobrarbe.com/agenda)

**GASTRONOMY**  
A heritage we're striving to preserve: typical dishes, local livestock breeds, artisanal gastronomic ingredients, a seed bank and local breeds of vegetables...  
Sobrarbe lives and breathes gastronomy. Come and enjoy it in our restaurants. ■

**EL MEJOR #ATARDECER DEL PIRINEO**

VISITANOS EN LA FÁBRICA DE CERVEZA RONDADORA, DONDE PODRÁS DEGUSTAR NUESTRAS CERVEZAS, DISFRUTAR DE NUESTRA TERRAZA Y APACENTAR A TUS NIÑOS EN NUESTRO GRAN PRADO.

INFORMACIÓN Y RESERVAS:  
TELÉFONO: 633 50 40 18; MAIL: [INFO@CERVEZARONDADORA.COM](mailto:INFO@CERVEZARONDADORA.COM)

# Servicios de Sobrarbe

LISTADO DE SOCIOS DE LA ASOCIACIÓN EMPRESARIAL TURÍSTICA  
SERVICES DE SOBRARBE, LISTE DES ASSOCIÉS - SERVICES IN SOBRARBE, MEMBERS LIST

## HOTELES, HOSTALES Y ALBERGUES - HÔTELS ET AUBERGES - HOTELS AND HOSTELS

HOTEL RESTAURANTE CASA FUMANAL	ABIZANDA	974 910 500	<a href="http://www.restaurantehotelcasafumanal.com">www.restaurantehotelcasafumanal.com</a>
HOSTAL DOS RIOS	AINSA	974 501 281	<a href="http://www.hosteldosrios.com">www.hosteldosrios.com</a>
HOSTAL PIRINEOS	AINSA	974 500 008	<a href="http://www.hostalpirineosainsa.com">www.hostalpirineosainsa.com</a>
HOTEL APOLÓ	AINSA	974 500 888	<a href="http://www.hotelapolocom">www.hotelapolocom</a>
HOTEL DOS RIOS	AINSA	974 200 961	<a href="http://www.hostaldosriosainsa.com">www.hostaldosriosainsa.com</a>
HOTEL LOS ARCOS	AINSA	974 501 016	<a href="http://www.losoarcosainsa.com">www.losoarcosainsa.com</a>
HOTEL LOS Siete REYES	AINSA	974 500 681	<a href="http://www.losetreysainsa.com">www.losetreysainsa.com</a>
HOTEL MESÓN DE LA AINSA	AINSA	974 500 026	<a href="http://www.mesonainsa.com">www.mesonainsa.com</a>
HOTEL POSADA REAL	AINSA	974 500 977	<a href="http://www.posadareal.com">www.posadareal.com</a>
HOTEL SÁNCHEZ	AINSA	974 500 014	<a href="http://www.dolamentosainsaesanchez.com">www.dolamentosainsaesanchez.com</a>
HOTEL BOUTIQUE TIERRA BUENO	ARCUSA	681 026 674	<a href="http://www.hoteltierrabueno.com">www.hoteltierrabueno.com</a>
HOSTAL LOS VALLES	BIELSA	974 501 005	<a href="http://www.hostallosvalles.com">www.hostallosvalles.com</a>
HOSTAL MATZARRAS	BIELSA	974 501 006	<a href="http://www.matzarras.com">www.matzarras.com</a>
HOSTAL PARANT	BIELSA	974 501 116	<a href="http://www.hosteloparantbielsa.com">www.hosteloparantbielsa.com</a>
HOSTAL VIDALLER	BIELSA	974 501 004	<a href="http://www.vidaller.com">www.vidaller.com</a>
HOTEL BIELSA	BIELSA	974 501 008	<a href="http://www.hotelbielsa.com">www.hotelbielsa.com</a>
HOTEL FARMACIA RURAL MARBORE	BIELZA	974 501 111	<a href="http://www.hostelmonasteriodebaltana.com">www.hostelmonasteriodebaltana.com</a>
HOTEL PARADOR MONASTERIO DE BOLATANA	BOLATANA	639 380 188	<a href="http://www.balconmonasteriodebaltana.com">www.balconmonasteriodebaltana.com</a>
HOTEL EL PARADOR	BROTO	974 486 052	<a href="http://www.hoteldebroto-turismoverdehueca.es">www.hoteldebroto-turismoverdehueca.es</a>
HOTEL GARABBS	BROTO	639 380 188	<a href="http://http://www.hotel-garabbs.com">http://www.hotel-garabbs.com</a>
HOTEL LA POSADA	BROTO	639 380 188	<a href="http://www.hotelaposada.com">www.hotelaposada.com</a>
HOSTAL CASA VISPE	ESCALONA	974 505 019	<a href="http://www.casavispe.es">www.casavispe.es</a>
HOTEL ARIAL	ESCALONA	974 505 206	<a href="http://www.hotelarial.com">www.hotelarial.com</a>
HOTEL CIMA	ESCALONA	974 205 119	<a href="http://www.hotelcima.com">www.hotelcima.com</a>
HOTEL EL ESTUDIO	ESCOLANA	974 501 042	<a href="http://www.hotelestudio.com">www.hotelestudio.com</a>
HOSTAL RÍO ARA	FISCAL	974 503 020	<a href="http://www.hostalriara.com">www.hostalriara.com</a>
FONDA CARREBA	LABUERDA	974 500 191	<a href="http://www.fondacarrera.com">www.fondacarrera.com</a>
HOTEL PEÑA MONTAÑESA	LABUERDA	974 510 051	<a href="http://www.hotelpenamontanesa.com">www.hotelpenamontanesa.com</a>
HOTEL TURMO	LABUERDA	974 500 632	<a href="http://www.hoteleturmo.com">www.hoteleturmo.com</a>
HOTEL LA CEDRERA	LAZPANO	974 486 007	<a href="http://www.casazdorron.es">www.casazdorron.es</a>
AUTÉNTICO EL ÚLTIMO BUCARDO	LINAJO	974 490 223	<a href="http://www.autenticoelultimo.com">www.autenticoelultimo.com</a>
HOTEL EL MIRADOR	OTO - BROTO	974 486 177	<a href="http://www.miradorhotel.es">www.miradorhotel.es</a>
HOTEL PARADOR DE BIELSA	PINETA-BIELSA	974 501 011	<a href="http://www.paraderodebielsa.es/paradores/parador-de-bielsa">www.paraderodebielsa.es/paradores/parador-de-bielsa</a>
HOTEL MEDIOOTA	PLAN	974 506 006	<a href="http://www.hotelmedioota.com">www.hotelmedioota.com</a>
HOTEL MESÓN DE SALINAS	SALINAS DE SIN	974 501 001	<a href="http://www.mesondesalinass.com">www.mesondesalinass.com</a>
HOTEL CASA DEL PINTOR	SAN JUAN DE PLAN	974 500 211	<a href="http://www.hotelcasadelpintor.com">www.hotelcasadelpintor.com</a>
HOTEL CASA DE SAN MARTÍN	S. MARTÍN DE LA SOLANA	974 486 349	<a href="http://www.vinalvian.com">www.vinalvian.com</a>
HOTEL VIRA OLIVAN	SARVISE	974 486 388	<a href="http://www.vinalvian.com">www.vinalvian.com</a>
HOTEL BILJARUELO	TORLA	974 486 174	<a href="http://www.hotelbiljaruelo.com">www.hotelbiljaruelo.com</a>
HOTEL EDELWEISS	TORLA	974 486 173	<a href="http://www.edelweisshoteldelesa.es">www.edelweisshoteldelesa.es</a>
HOTEL SILKEN ORDESA	TORLA	974 486 125	<a href="http://www.hotelssilken.com">www.hotelssilken.com</a>
HOTEL VILLA DE TORLA	TORLA	974 486 156	<a href="http://www.hotelvilladetorla.com">www.hotelvilladetorla.com</a>

## TURISMO RURAL, APARTAMENTOS - GÎTES, APPARTEMENTS - RURAL TOURIST ACCOMMODATION, HOLIDAY LETS

APARTAMENTOS CASA RIVERA	AINSA	618 705 529	<a href="http://www.ainsanriviera.com">www.ainsanriviera.com</a>
APARTAMENTOS EL MIRADOR DE AINSA	AINSA	603 836 063	<a href="http://www.apartamentoainsa.es">www.apartamentoainsa.es</a>
APTÍMOS EL PALACETE DE AINSA	AINSA	974 500 016	<a href="http://www.elpalaceteainsa.com">www.elpalaceteainsa.com</a>
CASA EL HOSPITAL	AINSA	974 500 750	<a href="http://www.casaelhospital.com">www.casaelhospital.com</a>
CASA ALLOR	ALBELLA (FISCAL)	679 319 623	<a href="http://www.ergonactive.com">www.ergonactive.com</a>
CASA ARAMIA	ALBELLA (FISCAL)	974 319 627	<a href="http://www.casaaramia.es">www.casaaramia.es</a>
CASA LLEZA	ALLEZA	646 069 984	<a href="http://www.casolleza.com">www.casolleza.com</a>
CASAS EL MOLIN DE L'IRUÉS Y A CERESA	BADAIN	620 996 984	<a href="http://www.casaselmolindeciruesyaceresa.com">www.casaselmolindeciruesyaceresa.com</a>
APARTAMENTOS MACZARAY	BIELSA	974 501 002	<a href="http://www.apartamentoainsa.com">www.apartamentoainsa.com</a>
CASERÓN BARUCA	BIELSA	974 779 106	<a href="http://www.caseronbaruca.es">www.caseronbaruca.es</a>
APARTAMENTOS TURÍSTICOS CASA CISTAU	BOLATANA	974 513 067	<a href="http://www.casacistau.com">www.casacistau.com</a>
CASA CISTAU	BOLATANA	974 513 075	<a href="http://www.balcondelainres.com">www.balcondelainres.com</a>
APTOS. TURÍSTICOS BALCÓN DEL PIRINEO	BUESA	974 486 023	<a href="http://www.lechibello.com">www.lechibello.com</a>
APARTAMENTOS LA ESTIBALIA	CAMPO	686 485 271	<a href="http://www.ochardinet.com">www.ochardinet.com</a>
O CHARDINET D'A FORMIGA	CHARO	647 582 954	<a href="http://www.ocharinet.com">www.ocharinet.com</a>
CASA CORONAS	EL PUEYO DE ARAGUAS	974 341 025	<a href="http://www.casacoronas.com">www.casacoronas.com</a>
CASA DIESEL	EL PUEYO DE ARAGUAS	974 500 029	<a href="http://www.casadiesel.com">www.casadiesel.com</a>
CASA ETEL	EL PUEYO DE ARAGUAS	974 500 030	<a href="http://www.casaeltel.com">www.casaeltel.com</a>
CASAS LA SIBERA	ESCALONA	974 505 040	<a href="http://www.casaslasibera.com">www.casaslasibera.com</a>
CASAS DE ZAPATIÉRNO	ESPIÉRBA	627 563 519	<a href="http://www.casazapatierno.com">www.casazapatierno.com</a>
CASA GERSE	GERBE	645 253 196	<a href="http://www.casagerse.com">www.casagerse.com</a>
CASA FONTAMIL	GISTAIN	974 506 192	<a href="http://www.facebook.com/CasaFontamil-Turismo-Rural">www.facebook.com/CasaFontamil-Turismo-Rural</a>
CASA GUILLEN	GISTAIN	974 506 067	<a href="http://www.casaguillem.com">www.casaguillem.com</a>
APARTAMENTOS LA BARA	GIZAO	974 506 079	<a href="http://www.casabaracom">www.casabaracom</a>
CASA LA CIJARRALA	GUMSO	686 793 100	<a href="http://www.lacijalala.com">www.lacijalala.com</a>
CASA RIBES	HOSPITAL DE TELLÀ	974 501 056	<a href="http://www.spaerturismoresorrell.com">www.spaerturismoresorrell.com</a>
CASA SÁNCHEZ	JAVIERRE DE OLSON	974 311 021	<a href="http://www.casazdorron.es">www.casazdorron.es</a>

APARTAMENTOS PUERTA DE ORDESA	LASPÚÑA	974 505 101	www.puertadeordesa.com
CASA LANAU	LATORRECILLA	650 965 896	www.casalanau.com
CASA ERDE	PUYARRUEGO	678 71 60 77	www.casaerde.com
GESTIÓN ALQUILERES STAYPYRENTS	JUAN DE PLAN	690 05 799	www.staypyrents.com
APARTAMENTOS LA POSADA DE SELVAN	TELLA	620 536 269	www.laposadadelselvan.com

#### CAMPINGS - CAMPINGS - CAMP SITES

CAMPING AINSA	AINSA	974 500 260	www.campingainsa.com
CAMPING BIELSA	BIELSA	696 418 168	www.campingbielsa.com
CAMPING LOMA YAVA	BOLTAÑA	974 503 447	www.campinglomaya.com
CAMPING LA GORGA	BOLTAÑA	974 502 257	www.campinglagorga.com
CAMPING PINETA	ESPIERBA	606 717 731	www.campingpineta.com
CAMPING EL JABALÍ BLANCO	FISCAL	974 503 074	www.eljabalibalanco.com
LIGUERÍA DE CINCA	LIGUERÍA DE CINCA	974 500 800	www.ligueriadecinca.com
CENTRO DE VACACIONES MORILLO DE TOU	MORILLO DE TOU	974 500 193	www.morillodetou.com
CAMPING VALLE DE LA FRESNEDA	ONDO	678 480 702	www.valledelefresneda.com
CAMPING VALLE ARÍNSO	PUYARRUEGO	974 505 036	www.valeariso.com
CASERÍO SAN MARCIAL (Acomado)	SALINAS DE SIN	974 500 010	www.caseriosanmarcial.com
CAMPING LOS VIVES	SARAVILLO	974 506 171	www.campinglosvives.com
CAMPING ORDESA	TORLA	974 117 721	www.campingordesas.es
CAMPING VALLE DE BUJARUELO	TORLA	974 483 318	www.campingvalledebujaruelo.com

#### RESTAURANTES - RESTAURANTS - RESTAURANTS

BAR RESTAURANTE L'ATALAYA	ABIZANDA	974 300 399	www.facebook.com/latalayaabizanda/
CASA ALFONSO	AINSA	633 371 313	www.facebook.com/restaurantecafalonso/
LA CARPASCA TAPAS	AINSA	974 500 385	www.facebook.com/LaCarpasca-Tapas
GASTROBAR SIE7E	AINSA	638 72 42 98	www.facebook.com/Gastrobarsie7e
RESTAURANTE ALBERTO	AINSA	974 800 978	www.restaurantearlberto.com
RESTAURANTE BODEGÓN DE MALLACAN	AINSA	974 500 977	www.restaurantebodegon-de-mallacan.com
RESTAURANTE LA PARRILLA	AINSA	974 500 403	www.facebook.com/laoperariadelemas/
LA CUPERIA	AINSA	974 500 837	www.facebook.com/laoperariadelemas/
ASADOR AVENIDA	BOLTAÑA	974 502 325	www.facebook.com/Asador_Avenida/
O FORNO D'ÁNSIO	BUERBA	695 493 857	www.ofornoandansio.com
ASADOR VERTIGO	FISCAL	974 503 133	www.facebook.com/Vertigo-Fiscal
RESTAURANTE LAS CEGAS DE CLAVÉRIA	HUMO DE MURO	974 31 441	www.humodemuro.claveria.es
RESTAURANTE LAMIANA	LAMIANA	974 501 066	www.hotelrestaurante-lamiana.com
RESTAURANTE BISTRO LA CAPILLETA	PLAN	974 94 410	www.lacapilleta.es
RESTAURANTE CASA RUCHÉ	PLAN	974 506 072	www.facebook.com/Casa-Ruché
MERENDERÓ GARCÉS	S. VICENTE DE LABUERDA	974 500 811	www.facebook.com/restaurantegarcies/
HOTEL RESTAURANTE CASA FRAUCA	SARVISE	974 482 353	www.casafruca.com
RESTAURANTE CASA PUJUELO	TERRANTONA	974 507 028	www.hotelrurucasapujuelo.com

#### BARES, PUBS, CERVEZERIAS - BARS, PUBS, BARS À BIÈRE - BARS, PUBS

L'ABREVADERO	AINSA	606 303 040	www.abrevadero.com
PUB PECADOS	AINSA	616 62 82 21	https://www.facebook.com/barcopaspecados/
BAR MERIDIANO	BOLTAÑA	636 73 85 44	

#### DEPORTES Y ECOTURISMO - SPORTS ET ÉCOTOURISME - SPORTS AND ECOTOURISM

AGUAS BLANCAS	AINSA	974 510 008	www.aguasblancas.com
AVVENTURA ENTREMONTES	AINSA	616 291 705	www.enremontes.es
AVVENTURA RAID SARRATILLO	AINSA	974 500 725	www.sarratillo.com
FUND. CONSERVACIÓN QUEBRANTAHUESOS	AINSA	974 500 597	www.quebrantahuesos.org
SENTRAL DE LA RÍA	AINSA	639 444 444	www.sendelarria.com.es
SEÑORÍOS CRÓPESA	AINSA	608 817 778	www.señoríoscropesa.com
SPORTS EKM	AINSA	974 510 090	www.deportesaventuraekm.com/
ZONA ZERO PIRINEOS	AINSA	974 500 767	www.zonazeropirineos.com
TT AVENTURA	AINSA	974 510 024	www.ttaventura.com
WE SPECIALTY ADVENTUREPS	AINSA	608 333 444	www.wespecialty.com
ESCUELA DE VUELO GIROLIBRE	COLQUIELLA DE SOBRARBE	619 479 380	www.girolibre.com
NÓMADAS DEL PIRINEO	ESCALONA	619 070 336	www.nomadasdelpirineo.com
PLAY AND DRIVE SL	FISCAL	678 367 392	www.playanddrive.com
TIROLINA ORDESA PIRINEO	LABUERDA	676 492 238	www.facebook.com/Tirolinaordezapirineo
ESPABEL NATURALEZA	SNARVILLO	600 746 783	www.esparbelnaturalaleza.es
ASDOR AVENTURA PIRINEOS			www.asdorpirineos.com

#### ALIMENTACIÓN - ALIMENTATION - FOOD AND DRINK

BODEGA LA CAVE	AINSA	974 500 089	www.carniceriafesainsa.com
CARNICERIA FES	AINSA	974 500 387	www.facebook.com/Casaapulino2019/
EROSKI ORDESA	AINSA	974 500 116	
FRUTAS JOSE	AINSA	974 500 213	
LA CORONA DE L'AINSA	AINSA	974 500 842	www.lacoronadeainsa.com
CARNICERIA BADIAS	AINSA	974 50 05 56	www.carniceriabadias.com
CARNICERIA CARNÍSIMA	AINSA	974 500 126	www.carnisima.com
PANADERIA JUSTI	AINSA	619 479 045	www.panaderiajusti.com
PASTELERIA QUAQYN	AINSA	619 479 045	www.pasteleriaquaqyn.com
REYNO DE SOBRARBE	AINSA	974 510 074	www.reynodepueblo.com
SABORES DE PUEBLO	AINSA	974 500 062	www.saboresdepueblo.com
SUPERMERCADO AVI	AINSA	974 500 013	
SUPERMERCADO MACZARAY	BIELSA	600 983 145	
CARNICERIA ESPAÑOLA	BIRO		
DLESFRÍA BAL DE BROTO	BIRO	678 890 878	www.quesosbaldebroto.com
SUPERMERCADO C PINTADO	BIRO	974 486 029	
CARNICERIA MODESTO	ESCALONA	974 505 034	www.carniceriamodesto.com
SUPERMERCADO BELLOSTA	FISCAL	974 503 020	www.paraderianeposteriaturmo.com
PANADERIA TURMO	LABUERDA	974 500 895	

CERVEZA ROJADORA	LA CABEZONADA	633 500 018	
SETAS J. ASUPERVIA	LA CABEZONADA	974 341 051	
QUESO ARTESANO DE SARAVILLO	SARAVILLO	679 969 344	
CARNICERIA BUN	TORLA	974 488 171	

#### COMERCIO - COMMERCES - SHOPS

ACTIVA SOBRARBE ELECTRODOMESTICOS	AINSA	974 500 600	
CALZADOS MATA	AINSA	974 500 011	<a href="http://www.facebook.com/Calzados-Mata">www.facebook.com/Calzados-Mata</a>
CASA CHELLES	AINSA	974 500 017	<a href="http://www.casachelles.es">www.casachelles.es</a>
FERRETERIA S. PUEYO FERRER	AINSA	974 300 579	<a href="http://www.spuyeoferrer.com">www.spuyeoferrer.com</a>
FLORISTERIA MUGUET	AINSA	974 341 110	<a href="http://www.facebook.com/floristeriamuguetainsa">www.facebook.com/floristeriamuguetainsa</a>
INTERSPORT L'AINSA	AINSA	974 500 983	
LIBRERIA LA GENERAL	AINSA	974 500 332	
MUEBLES SABAS	AINSA	974 500 019	<a href="http://www.lageneral.es">www.lageneral.es</a>
MUEBLES SANZ	AINSA	974 500 721	<a href="http://www.facebook.com/mueblesmudasanz">www.facebook.com/mueblesmudasanz</a>
NOOK LIBRERIA	AINSA	974 500 151	<a href="http://www.facebook.com/NoobAinsa/">www.facebook.com/NoobAinsa/</a>
SIERCO 1959 MODA	AINSA	974 500 013	<a href="http://www.facebook.com/sierco1959">www.facebook.com/sierco1959</a>
SPAZIOS SANZ	AINSA	620 120 856	<a href="http://www.facebook.com/spazioessanz">www.facebook.com/spazioessanz</a>
ARTESANIA EL CADIRIL	BIELSA	974 501 141	<a href="http://www.libreriaelcadiril.com">www.libreriaelcadiril.com</a>
CALZADOS TERESA MIR	BIELSA	679 558 083	<a href="http://www.facebook.com/almocedocalzadotresamir">www.facebook.com/almocedocalzadotresamir</a>
LIBRERIA BOLETANIA	BOLTAÑA	974 502 230	<a href="http://www.libreriaboletonia.com">www.libreriaboletonia.com</a>
ZAPATERIA CALALIA	BOLTAÑA	974 518 017	<a href="http://www.calalia.net">www.calalia.net</a>

SERV INFORMAT. TELECO. AUDIOVISUALES - SERV INFORM. TELECO. AUDIOVISUALES - ITI. TELECOM. AUDIOVISUAL SERV.

IMPRENTA PRATS	AINSA	974 510 000	
INFOPRIME	AINSA	606 303 040	<a href="http://www.infoprine.es">www.infoprine.es</a>
DAULIA ESTUDIO	AINSA	605 300 223	<a href="http://www.juicestudio.com">www.juicestudio.com</a>
PIRINEO TECNOLOGIA Y TELECOMUNICAC.	AINSA	974 500 526	<a href="http://www.pirineo.es">www.pirineo.es</a>
CHINPRO SOLUCIONES INFORMATICAS	AINSA	974 501 194	<a href="http://www.chinpro.com">www.chinpro.com</a>
OSOLE VISUAL	BIELSA	669 467 088	<a href="http://www.osolevisual.com">www.osolevisual.com</a>
SWITCH DRONE	BOLTAÑA	644 488 332	<a href="http://www.switchdrone.com">www.switchdrone.com</a>
DIGITALIS. MARKETING DIGITAL	FISCAL	678 652 228	<a href="http://www.digitalis.com">www.digitalis.com</a>
ALTERACIONES Y DECORACION	L'HOSPITALENTADA	629 552 566	<a href="http://www.facebook.com/lhospitaletadafoto">www.facebook.com/lhospitaletadafoto</a>
PIRINEI SERV. CULTURALES Y TURISTICOS	MARGARIDUEJO	974 500 113	<a href="http://www.facebook.com/pirineicultural">www.facebook.com/pirineicultural</a>

#### OTROS SERVICIOS - AUTRES SERVICES - OTHER SERVICES

ASESORIA MORLAN	AINSA	974 500 949	
CENTRAL RESERVAS COM. Ag de Viejas	AINSA	974 500 239	<a href="http://www.asesoriamorlan.com">www.asesoriamorlan.com</a>
CONTENEDORES-GESTION HOTELERA	AINSA	603 761 825	<a href="http://www.centralreservas.com">www.centralreservas.com</a>
CORREDOR DE SEGUROS ÁNGEL POLA	AINSA	974 500 726	<a href="http://www.corredorpolas.com">www.corredorpolas.com</a>
NORPYRENE ASESORES	AINSA	974 500 340	<a href="http://www.norpyrene.com">www.norpyrene.com</a>
TORRES Y ASOCIADOS Gab. Serv Empres.	AINSA	974 510 088	<a href="http://www.torresyassociados.com">www.torresyassociados.com</a>
FUNERARIA VALLE	AINSA/BARBASTRO	974 500 663	<a href="http://www.funerariavalle.com">www.funerariavalle.com</a>
GESTORIA TORRES	BOLTAÑA	974 502 369	<a href="http://www.gestortorres.net">www.gestortorres.net</a>

#### SALUD Y BELLEZA - SANTÉ ET ESTHÉTIQUE - HEALTH AND BODYCARE

AUDIÓPTICA SOBRARBE	AINSA	974 500 522	
CLÍNICA DENTAL HERRERA RUIZ	AINSA	974 500 980	<a href="http://www.opticasobrarbe.com">www.opticasobrarbe.com</a>
FARMACIA P.J.B. GARCIA	AINSA	974 500 023	<a href="http://www.facebook.com/Clinica-dental-AINSA">www.facebook.com/Clinica-dental-AINSA</a>
NUTRISOBRARBE	AINSA	629 552 435	<a href="http://www.facebook.com/farmacigarciainsa">www.facebook.com/farmacigarciainsa</a>
			<a href="http://www.opticasobrarbe.com/">http://www.opticasobrarbe.com/</a>

#### TALLERES Y TRANSPORTES - GARAGES, TRANSPORTS - GARAGES, TRANSPORTS

AUTOCARES BERQUA	AINSA	974 500 601	
NEUMATICOS ARAGON	AINSA	974 500 248	<a href="http://www.autocaresberqua.com">www.autocaresberqua.com</a>
TALLER CARRETERA MUR - SOBRARBE MOTOR	AINSA	974 500 080	<a href="http://www.vulco.es/neumaticos-jarragon">www.vulco.es/neumaticos-jarragon</a>
TALLERES CARP	AINSA	974 510 031	<a href="http://www.tallerescarp.com">www.tallerescarp.com</a>
TALLERES COSCULLUELA	AINSA	974 501 212	<a href="http://www.tallermecanicoscsculluela.com">www.tallermecanicoscsculluela.com</a>
TAXI BIELSA	BIELSA	974 501 006	<a href="http://www.motosqueos.com/taxi">www.motosqueos.com/taxi</a>

#### CONSTRUCCIONES, GREMIOS, INMOBILIARIAS - BTP, AGENCIES IMMOBILIÈRES - BUILDING CIES AND ESTATE AGENTS

ARCUSA CONSTRUCCIONES	AINSA	974 500 884	
ARQUITECTA ELENA DE MARIA SIERRA	AINSA	662 816 969	
ARQUITECTA MARY ROSE GREENE	AINSA	696 391 051	<a href="http://www.arquitecturamrg.com">www.arquitecturamrg.com</a>
ARQUITECTO PEDRO MIGUEL BERNAD	AINSA	974 500 012	<a href="http://www.arquitectobernad.com">www.arquitectobernad.com</a>
CARPINTERIA ARACUAS	AINSA	974 510 069	<a href="http://www.carpinteriaaracuas.com">www.carpinteriaaracuas.com</a>
COMERCIAL COMPARDARVE	AINSA	674 782 267	<a href="http://www.comercialcompardarve.com">www.comercialcompardarve.com</a>
CONSTRUCCIONES GISTAU	AINSA	974 500 287	<a href="http://www.delrioinstalaciones.es">www.delrioinstalaciones.es</a>
DEL RIO INSTALACIONES	AINSA	974 500 779	<a href="http://www.europirineos.com">www.europirineos.com</a>
EXCAVACIONES ACB	AINSA	974 500 012	<a href="http://www.europirineos.com">www.europirineos.com</a>
INMOBILIARIA EUROPIRINEOS	AINSA	974 500 545	<a href="http://www.spueyferrer.com">www.spueyferrer.com</a>
S. PUEYO FERRER	AINSA	603 761 053	
CUNICULOS DE LA ALTA MONTAÑA	AINSA	974 501 048	
CONSTR. SANTIAGO ANGULO	FOSADO	629 549 510	
ELÉCTRICAS DE SAMITIER	PLAN	629 749 510	

#### ESTACIONES DE SERVICIO - STATIONS SERVICES - PETROL STATIONS

ESTACION DE SERVICIO CEPSA	AINSA	974 500 006	
ESTACION DE SERVICIO RAMÓN VICENTE	LABUERDA	974 500 194	
ESTACION DE SERVICIO VIDALLE	PARZAN	974 501 083	

#### AGRICULTURA, GANADERIA, VETERINARIOS - AGRICULTURE, VÉTÉRINAIRES - AGRICULTURE, VETS

SOCIED. COOP AGROPECUARIA SOBRARBE	AINSA	974 500 217	
TRUFA NEGRA DEL PIRINEO	AINSA	665 958 955	<a href="http://www.solas.com">www.solas.com</a>
MARCOS PÉRIZ -TRABAJOS FORESTALES	JAVIERRE DE OLSÓN	690 871 572	<a href="http://www.trufanegradelpirineo.com">www.trufanegradelpirineo.com</a>



#### HOTEL APOLÓ AINSA

■ Hotel acogedor, tranquilo, ideal para escapar del ruido y del estrés. Cuenta con habitaciones de varios tipos, totalmente equipadas. Buffet libre, garaje cerrado, wifi y acceso a la piscina municipal en verano.

■ Idéalement situé au calme, idéal pour fuir le bruit et le stress. Plusieurs types de chambres sont disponibles. Buffet libre, garage fermé, wifi et accès à la piscine municipale en été.

■ Ideal for getting away from noise and stress. It has several types of fully furnished rooms. Self service buffet, wifi and access to Ainsa's municipal pool in summer.

C/ Plata, 4  
974 500 888  
info@hotelpolo.com.es  
[www.hotelpolo.com.es](http://www.hotelpolo.com.es)



#### HOTEL LOS ARCOS AINSA

■ La perfecta ubicación en el hotel en la plaza mayor, así como el decorado y la tranquilidad, hace que este pequeño hotel con encanto sea ideal para su estancia.

■ Avec sa situation idéale sur la place, sa décoration et sa tranquillité, ce petit hôtel de charme est parfait pour votre séjour.

■ With its superb location in Ainsa's main square, its interior decoration and its peace and quiet, this charming little hotel's is perfect for your stay.

Plaza Mayor, 23  
974 500 016  
info@hotelloscarsoainsa.com  
[www.hotelloscarsoainsa.com](http://www.hotelloscarsoainsa.com)



#### MESÓN L'AINSA AINSA

■ Moderno hotel a orillas del Ara ideal para visitar los parques nacionales y naturales que nos rodean. WiFi y conexión a Internet, todos nuestros servicios están adaptados al ciclista. Habitaciones con terraza y aire acondicionado.

■ Un hôtel moderne au bord de la rivière Ara, idéal pour visiter les Parcs Nationaux et Naturels qui nous entourent. WiFi et connexion Internet, tous nos services sont adaptés aux cyclistes. Chambres avec terrasse et climatisation.

■ Modern hotel on the banks of the River Ara, the ideal place from which to visit the National and Natural parks that surround us. We offer cycling accommodation and are one of the founding members of the Zona Zero network. All of our services are tailor made for riders. Rooms have terraces and air conditioning...

Av. Sobrarbe, 12 22330  
974 50 00 28  
info@mesonlainsa.com  
[www.mesonlainsa.com](http://www.mesonlainsa.com)



#### HOTEL LOS Siete REYES AINSA

■ Cuenta con 6 amplias habitaciones elaboradas con madera, piedra y alabastro. En la plaza mayor de Ainsa, conjunto histórico artístico, entre el P. Nacional de Ordesa y el P. Natural de Sierra de Guara.

■ L'hôtel propose 6 chambres en bois, pierre et marbre. Il se trouve sur la place du vieux village d'Ainsa, classé monument historique, entre le P. National d'Ordesa et le P. Naturel de la Sierra de Guara.

■ 6 spacious bedrooms finished in wood, stone and alabaster. In the middle of Ainsa's main square at the heart of this historic/artistic site, between the Ordesa National Park and the Sierra de Guara Natural Park.

Plaza Mayor s/n  
974 50 06 81  
info@lossietereyes.com  
[www.lossietereyes.com](http://www.lossietereyes.com)

Hotel y Aparthotel Sánchez

[www.hotelsanchez.com](http://www.hotelsanchez.com)

[www.alojamientosainsasanchez.com](http://www.alojamientosainsasanchez.com)



#### RESTAURANTE

#### SALÓN - TERRAZA

#### CAFETERÍA

#### ESPACIO BIKE

WI-FI

PARKING PRIVADO

ZONA INFANTIL

*más que un alojamiento*

Avda. Sobrarbe, 10 22330 AINSA (Huesca) Tel.: + (00 34) 974 50 00 14 info@hotelsanchez.com



**Bienvenidos al  
Hotel Restaurante  
Casa Anita**

[www.hotelcasaanita.com](http://www.hotelcasaanita.com)



**CASA ADITA**  
HOTEL RESTAURANTE

Calle Alta 51N - SAN JUAN DE PLAN - Huesca  
974 50 62 11 | [info@hotelcasaanita.com](mailto:info@hotelcasaanita.com)





#### HOTEL BIELSA BIELSA

El hotel Bielsa cuenta con aparcamiento gratuito, parque infantil, jardines y terraza con magníficas vistas a la montaña.

Parking gratuit, aire de jeux et terrasse avec vues magnifiques sur la montagne.

Free parking, kids play park, gardens and magnificent views over the mountains.

Ctra. Francia s/n  
974 501 008  
info@hotelielsa.com  
www.hotelbielsa.com



#### HOTEL TURMO LABUERDA

Hotel familiar con habitaciones y apartamentos. Salón social con chimenea y wifi. Restaurante con cocina casera tradicional.

Hôtel familial avec chambres et appartements. Salon commun avec cheminée et wifi. Restaurant avec cuisine de terroir.

A family run hotel with rooms and apartments. Living room with fire place and wi-fi. Restaurant with traditional home cooking.

Avda. Bielsa  
974 500 832  
info@hotelturmo.com  
www.hotelturmo.com



#### HOTEL ARNAL ESCALONA

A las puertas del Cañón de Aínsa, habitaciones climatizadas, wifi gratis, terraza con magníficas vistas.

Aux portes du Canyon d'Aïnsa, chambres avec clim, wifi gratuit, terrasse avec vues magnifiques.

At the gateway to the Aínsa Canyon, air conditioned rooms. Free wi-fi, terrace with amazing views.

Avda. Pineta, s/n  
974 505 206  
info@hotelanral.com  
www.hotelarnal.com



#### HOTEL CINCA ESCALONA

A las puertas del Cañón de Aínsa, habitaciones climatizadas, wifi gratis, terraza con magníficas vistas.

Aux portes du Canyon d'Aïnsa, chambres avec clim, wifi gratuit, terrasse avec vues magnifiques.

At the entrance to the Aínsa Canyon, this hotel offers rooms and apartments as well as free Wi-Fi, a free car park and a terrace.

C/ La Ribera, s/n  
974 505 119  
info@hotelinca.com  
www.hotelcinca.com



[www.hoteldosrios.com](http://www.hoteldosrios.com)

[www.apartamentosdosriosainsa.com](http://www.apartamentosdosriosainsa.com)



HÓTEL DOS RÍOS Y APARTAMENTOS DOS RÍOS  
TUS ALOJAMIENTOS EN AISSA



#### TURISMO RURAL EN EL PUEYO DE ARAGUÁS

##### CASA CORONAS

[www.casacoronais.com](http://www.casacoronais.com)  
casacoronais@gmail.com  
Teléfono: 606 03 92 72  
C/ Santa Cruz, nº 8

##### CASA RURAL PUEYO

[www.casaruralpueyo.com](http://www.casaruralpueyo.com)  
casaruralpueyo@gmail.com  
Teléfono: 608 16 02 04  
C/ Santa Cruz, nº 6

##### CASA DUESO

[www.casadueso.com](http://www.casadueso.com)  
casadueso@gmail.com  
Teléfono: 616 50 43 93  
C/ Santa Cruz, nº 4

Alojamientos colaboradores de:



**PARQUE NACIONAL  
ORDESA Y MONTE PERDIDO**

**ordesa**  
Camping-Bungalows

**www.campingordesa.es**  
Tlf. acampada : 974 11 77 21  
Tlf. bungalows: 974 11 77 11

**www.campingoto.com**  
Tlf.: 974 48 60 75

**CAMPING OTO**

**Camping Valle Añisclo**

CARRETERA DE AÑISCLO KM2+22363 - PUYARRUECO - HUESCA  
(0034) 974 50 50 96 - [info@valleanisclo.com](mailto:info@valleanisclo.com) - [@campingvalleanisclo/2](https://www.instagram.com/campingvalleanisclo/)

48

Barceló Monasterio de Boltaña

*Una experiencia  
auténtica*



Cosechamos estás que el "sabor" de los Pirineos y regalarte instantes únicos para el recuerdo: un Monasterio del s. XV situado a orillas del Arre, ofreciendo un baño en la piscina climatizada, con unas instalaciones exclusivas a gusto de cualquier viajero; un Spa y un Restaurante preparados para ofrecerte increíbles sensaciones y espacios idóneos para deleitarte.

*Tu experiencia*

*Cuidarnos de ti*

Cuidarnos, cuidaros, tu mejor momento...

Cuidarnos, con un equipo multidisciplinar preparado para convertir la estancia en un establecimiento de calidad. Te queremos, te cuidamos por dentro y por fuera de una manera completa, respetando tus necesidades.

Respirar tranquilidad, tener calidad de sueño y el tiempo-como-los-días-hacían-tras, sentirte apoyado en la posibilidad de comunicarte, relajarte en la belleza del Valle.

Tener agua, naturaleza, climática...

Cuidarnos desde las riendas...

**SPA**

Cuidarnos, respiro, bienestar, preparación física, preparación mental, respiración consciente, respiración consciente, preparación mental, preparación física...



Raval Barceló Monasterio de Boltaña · C/Pirineo, 22363 Boltaña (Huesca)  
Tel. 974 50 50 96 - [www.barcelomonasteriodeboltaña.com](http://www.barcelomonasteriodeboltaña.com)



HOTEL BOUTIQUE MEDIODÍA\*\*\*  
PLAN



HOTEL MEDIODÍA  
FEELS LIKE HOME



MESÓN DE SALINAS  
SALINAS DEL SÍN

En un entorno privilegiado podrás descansar y disfrutar de comida tradicional. Como en casa, pero mejor.

Dans un cadre privilégié vous pourrez vous reposer et profiter d'une cuisine de terroir. Comme chez vous mais en mieux.

Enjoy the relaxing surroundings and traditional cuisine of this hotel in a spectacular setting. Like being at home, but better.



HOSTAL APOLÓ XI  
AINSA

En el pueblo medieval de Ainsa, punto de partida de numerosas excursiones hacia el valle de Ordesa, el cañón de Aínsa, el valle de Pineta, la Sierra de Guara y el valle de Chistau. Bar, restaurante, buffet, wifi.

Situé dans le village médiéval d'Ainsa, point de départ de nombreuses randonnées, vers la Vallée d'Ordesa, le Canyon d'Aínsa, la Vallée de Pineta, la Sierra de Guara, la Vallée de Gistain. Bar, restaurant, buffet, wifi.

Located in the medieval village of Ainsa, starting point for many trips to the Ordesa valley, the Aínsa Canyon, the Pineta valley, the Sierra de Guara, the Vallée de Gistain. Bar/restaurant, buffet, wifi.

Warmth and hospitality, a central location, tastes and sensations of old... years of experience providing an unforgettable holiday setting in the Pyrenees.

C/ Pimeta, 4  
974 50 40 01  
info@mesondesalinias.com  
www.mesondesalinias.com

C/ Pimeta, 4  
974 500 281  
apolo@apolo.com.es  
www.hostalapoloxi.com

C/ Pimeta, 4  
974 500 281  
apolo@apolo.com.es  
www.hostalapoloxi.com

C/ Larga, s/n  
974 506 006  
info@hotelmediodia.com  
www.hotelmediodia.com



[www.hotelrevestido.com](http://www.hotelrevestido.com)



*1R hotel restaurante*

*siente el Pirineo*

tel./fax 974 50 50 42 Avda. Pineta, s/n 22363 Escalona (Huesca)

Tu bar de tapas en *Boltaña*

Tel. 974 50 20 96 · Eras Altas · 22340 Boltaña

**BAR MURILLO**

DESCUBRE LA NATURALEZA  
EL PLACER DE SENTIRSE BIEN  
[www.hotelpenamontanesa.com](http://www.hotelpenamontanesa.com)

Hotel & Spa  
Peña Montañesa\*\*\*

hotel • spa • restaurante • cafetería • terraza • piscina • parking • wifi • parque infantil

PIRINEO ARAGONÉS Tel.: +34 974 51 00 51 Ctra. Aínsa - Bielsa, km 2 22360 Labuerda (Huesca)





#### HOSTAL MATAZUERAS BIELSA

En la Plaza Mayor de Bielsa, dispone de 14 habitaciones, algunas con salón privado. Servicio de restaurante y cafeteria.

**Sur la place de Bielsa,** nous disposons de 14 chambres, certaines avec salon priv . Restauration et caf .

In Bielsa's main square, 14 rooms some of which have private living room. Restaurant and Cafeteria.

Plaza mayor, s/n  
974 501 006  
info@matazueras.com  
www.matazueras.com



#### HOSTAL PARÁRT BIELSA

Pensado para el ocio y el descanso. Rodeado de un entorno rural y muy bien comunicado. Punto de partida ideal para excursiones.

Parque Nacional de Ordesa, Valle de Pineta, Cañón de Aínsa, Valle de Chistau.

Au service du loisir et du repos.

Dans un cadre champ tre et bien communiqué . Point de départ idéal pour vos randonnées : Parc National d'Ordesa, Vallée de Pineta, Canyon d'Ainsa, Vallée de Chistau.

Hotel is designed for leisure and relaxation. It is well connected and surrounded by natural landscapes.

It's the perfect starting point for your day trips: the Ordesa National Park, the Pineta Valley, the Aínsa Canyon or the Chistau Valley.

Au service du loisir et du repos.

Dans un cadre champ tre et bien communiqué . Point de départ idéal pour visiter le Parc National d'Ordesa.

Restaurant avec carte et menu, caf éria en t , ascenseur, parking y wifi gratis.

A great value hotel in an ideal

place for visiting the Ordesa National Park. Restaurant with menu, cafe menu, lift, elevator, parking and wi-fi

gratuit.

Reyno de Sobrarbe

Centro turístico

Senda Cruz 14  
12000 Aínsa  
Huesca



#### HOSTAL RÍO ARA FISCAL

Hostal econ mico, situado en id ea para visitar el parque Nacional de Ordesa. Disponemos de restaurante con men y carta, cafetería de verano, ascensor, aparcamiento y wifi gratis.

H tel bon march , situation id ale pour visiter le Parc National d'Ordesa. Restaurant avec carte et menu, caf éria en t , ascenseur, parking et wifi gratuits.

A great value hotel in an ideal

place for visiting the Ordesa National Park. Restaurant with menu, cafe menu, lift, elevator, parking and wi-fi

gratis.

Reyno de Sobrarbe

Centro turístico

Senda Cruz 14  
12000 Aínsa  
Huesca



www.ordesasobrarbe.com, una web con toda la informaci n de actividades de ocio, gu a de servicios y secci n de descarga de folletos

www.ordesasobrarbe.com, un site en fran ais avec toutes les infos des activit s sport et loisir, un guide des services et un onglet de t l chargement de brochures.

www.ordesasobrarbe.com, a website translated to English with information about activities, a service guide and a section where you can download leaflets.

# Naturalmente, Rivera.



## Reyno de Sobrarbe

Centro turístico

Senda Cruz 14  
12000 Aínsa  
Huesca



## Rivera

AÍNSA

## El Pozo & Casa Rivera

Apartamentos

T. +34 974 538 074  
info@elpozelcasa.com  
www.elpozelcasa.com



Queremos contagiarte el amor por nuestra cultura, historia y naturaleza.

Ven a Aínsa, ven a Rivera.

*Ligüerre de Cinca...  
es sobre todo una bonita Historia*

La de un pueblo que se despobló y que ha vuelto a la vida:  
Apartamentos · Hoteles · Camping · Bungalows  
Bodas en el Pirineo, eventos, embarcadero, bodega y viñedos



Ctra A-138, Km. 28, 22393 Ligüerre de Cinca, Huesca 974 500 800 www.liguerredelcincocom



#### CASA FONTAMIL GISTAIN

Habitaciones y casitas M/P (opcional) ...en una pradera sobre el pueblo, en un valle perdido... aun quedan sueños, que puedes despertar.

Chambres et maisons, Demi-pension (en option). Dans une prairie au-dessus du village, dans une vallée perdue... il ya encore des rêves que vous pouvez faire.

Rooms and house to rent. Half board optional. Up on a prairie above the village, in a hidden valley...time to make your dreams come true.

Calle San Pedro  
974 50 61 92  
casafontamili3@gmail.com



#### CASA GUILLEN GISTAIN

En el Parque Natural Posets Maladeta. Habitaciones con baño, internet, servicio de desayuno y derecho a cocina. Trato familiar.

Dans le Parc Naturel Posets Maladeta. Chambres avec salle de bain, internet, petit-déjeuner et droit d'accès à la cuisine. Ambiance familiale.

In the Posets-Maladeta Natural park. En suite rooms, Internet, breakfast and access to the kitchen. Family atmosphere.

Calle Moreras, s/n  
974 506 067  
casa.guillen@gmail.com



#### APTS PUERTA DE ORDESA LASPIÑA

En el Parque Natural Posets Maladeta. Habitaciones con baño, internet, servicio de desayuno y derecho a cocina. Trato familiar.

Apartements de caractère dans les Pyrénées, idéal pour des escapades romantiques et en famille.

Apartment with charm in the Pyrenees. Ideal for intimate getaways and for families.

Calle Alta, 15, Bajo  
974 505 101  
Info@puertadeordeса.com  
www.puertadeordeса.com



#### STAYPYRENEES SAN JUAN DE PLAN

Alquiler de casas rurales y alojamientos turísticos en el Pirineo español cerca de los Parques de Ordesa, Posets-Maladeta & Sierra de Guara.

Location de gîtes et locations touristiques dans les Pyrénées espagnoles, près des Parcs d'Ordesa, Posets-Maladeta & Sierra de Guara.

A unique selection of self-catering holiday cottages and apartments in the Spanish Pyrenees near Ordesa, Posets-Maladeta & Sierra de Guara Parks.

Calle Baja 3  
690 039 999  
staypyrenees@gmail.com  
www.staypyrenees.com



Montañas más allá  
de la calma...

TELLA



## LA POSADA de Silván

Síguenos :



[www.laposadadesilvan.com](http://www.laposadadesilvan.com)

hola@laposadadesilvan.com

Tienda  
Cafetería  
Apartamentos  
Productos locales

620 53 62 69  
630 46 82 63



**TODO UN PUEBLO PARA DISFRUTAR  
EN EL CORAZÓN DEL PIRINEO**

a tan sólo 4 Km. de Alinsat

**MORILLO DE TOU**  
CENTRO DE VACACIONES

Bungalows  
Hoteles Rurales  
Apartamentos y casas  
Camping y caravanning  
Grupos y eventos  
Animación infantil  
Restaurante y cafetería  
Bodas con encanto

**CENTRO DE VACACIONES MORILLO DE TOU**  
[www.morillodetou.com](http://www.morillodetou.com) ~ 974 500 793 ~ [info@morillodetou.com](mailto:info@morillodetou.com)



#### CAMPING BIELSA BIELSA

Modernas y acogedoras instalaciones: camping, bungalows, apartamentos y hotel. Servicio de wifi, piscina y parque infantil.

Installations modernes et accueillantes: camping, bungalows, appartements et hôtel. Service de wifi, piscine et aire de jeux.

Modern and welcoming with excellent facilities: camping pitches, bungalows, apartments and hotel. Wifi, swimming pool and kids play park.

Ctra. A-138 km 79,5  
974 50 12 20  
info@campingbielsa.com  
www.campingbielsa.com



#### CAMPING PINETA BIELSA

En el corazón del Valle de Pineta, a la entrada del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido.

Au cœur de la vallée de Pineta, l'entrée du Parc National d'Ordesa et du Mont Perdu.

In the heart of the Pineta Valley and at the entrance to the Ordesa and Monte Perdido National park.

Ctra del Parador km 8  
974 50 12 89  
info@campingpineta.com  
www.campingpineta.com



#### CAMPING LA GORGA BOLTAÑA

Te ofrecemos el encanto de un camping pequeño con las comodidades y servicios de un gran resort de montaña. Bungalows, parcelas, piscina climatizada, bar restaurante, barbacoas...

Nous avons le charme d'un petit camping avec des installations et un service digne d'un grand resort de montagne. Bungalows, emplacements, piscine chauffée, bar restaurant, barbecues...

We offer the charm of a small camp site but the facilities and services of a great mountain resort. Bungalows, camping pitches, heated swimming pool, bar restaurant, barbecues...

Ctra. N-260 Km 444  
974 50 23 47  
info@campinglagorga.com  
www.campinglagorga.com



#### C. VALLE DE BUJARUELO TORLA-ORDESÁ

Tranquilidad, naturaleza y comodidad a las puertas del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido. Camping, refugio, bungalows y bar-restaurante.

Tranquillité, nature et confort aux portes du Parc National d'Ordesa et du Mont Perdu. Camping, refuge, bungalows et bar-restaurante.

Enjoy comfort and peace and quiet, in natural surroundings at the gateway to the Ordesa and Monte Perdido National Park. Campsite, Refuge, Bungalows and Bar/Restaurant.

Carretera de Bujaruelo s/n  
974 48 63 48  
info@campinvalledebujauelo.com  
www.campinvalledebujauelo.com

**CAMPING  
Boltana**

*¡Alegria!*

*Al límite del cielo...*

Fotografía yavitamiento de aves y naturaleza

Productos KMO De proximidad y cosecha propia, un modo de vida respetuoso.

Alojamientos Habitaciones, zona de acampada...

# Lamiana

RESTAURANTE · HOTEL DE MONTAÑA

www.hotelrestaurantelamiana.com · info@hotelrestaurantelamiana.com  
Ctra. Revilla s/n - 22364 LAMIANA (Tella-Sin) - Huesca  
974 341 066 - 689 703 316

PRIVILEGE SITE  
BUNGALOWS  
ACAMPADA  
ESPECIAL FAMILIAS  
ANIMACIÓN  
KIDS CLUB  
RESTAURANTE  
TIENDA  
PISCINA  
PADEL  
BASKET  
FÚTBOL  
ZONA ZERO  
EVENTOS  
MASAJES  
SPA...



## KANGURO TRUCHERO

## JAVERRE DE BIELSA

Nuestro bistr' offre una amplia variedad de recetas con productos locales e influencias del resto del mundo. Gastronomía con el sello de Excelencia Turística de Aragón. Opciones veganas. Restaurante Sostenible y de Economía Circular. Petfriendly.

Un large ventail de recettes, labor sur plusieurs produits du terroir mais avec une influence gastronomique du monde entier. Establisement avec sceau d'Excellence Touristique d'Aragon. Options végétariennes. Restaurant "économe circulaire". Petfriendly.

Enjoy freshly prepared dishes with culinary influences from across the world. Awarded the Aragonese Tourism Excellence stamp. Vegetarian options. A restaurant with a conscience that participates in the local circular economy. Pet friendly.

Carrereta de Piñeta, km. 1 22351  
974 501 206  
kanguotrucheró@gmail.com  
[www.kanguotrucheró.com](http://www.kanguotrucheró.com)



## LA CAPILLETÀ

## PLAN

RESTAURANTE-BISTR'. Cocción de mercado. Menú de mediodía y de fin de semana. Elaborada con productos de la tierra y de los mejores proveedores: mar y montaña, se se fusionan. Raciones y plátillos elaborados al momento acompañados de deliciosos vinos. Un agradable placer para los sentidos.

Cuisine de marché -ménus midi et fin de semaine. Élaborée avec des produits locaux et des meilleurs fournisseurs: mer et montagne, se se fusionnent. Service immédiat et accompagnement de vins d'ici et de là. Un plaisir pour les sens.

Market cuisine with set lunch and weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based cooking.quick service for snack-sized portions served with exquisite wines. A celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based cooking.quick service for snack-sized portions served with exquisite wines. A celebration of the senses!



## MERENDERÓ GARCÉS

## SAN VICENTE DE LABUERDA

Comida Casera en un ambiente excepcional. Especialidad en cordero a la brasa y postres.

Cuisine maison dans un cadre exceptionnel. Spécialité : grillade de mouton et desserts.

Home cooking in an exceptional atmosphere with fine

views down the Cinca valley.

Specialties : grilled lamb and

deserts.

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

Market cuisine with set lunch and

weekend menus. Prepared with local and national produce.

A fusion of seafood and meat based

cooking.quick service for snack-sized

portions served with exquisite wines. A

celebration of the senses!

## SERVICIOS MÉDICOS Y FARMACÉUTICOS DE LA COMARCA

Centro de Salud de Aínsa  
974 500 030

Centro de Salud de Lafontanilla  
974 500 431

Centro de Salud de Broto  
974 486 409

Farmacia de Aínsa  
974 500 203

Farmacia de Bolta a  
974 502 149

Farmacia de Broto  
974 50 10 88

Farmacia de Torla  
974 486 206

Farmacia de Plan  
974 506 438

Farmacia de Fiscal  
974 503 129

Cruz Roja de Aínsa  
974 510 026

Hospital Comarca de Barbastro  
974 313 511

## Camping Aínsa

## CAMPING Y BUNGALOWS

## PISTA DE BICICLETA

## PISCINA

## BAR

## RESTAURANTE

## SUPERMERCADO

Ctra. Aínsa - Campo, km. 1,500  
(Desvío al Pueblo de Arguisas) - Huesca  
974 500 260 - 603 93 60 63  
[www.campingainsa.com](http://www.campingainsa.com)

APARTAMENTOS AÍNSA  
EL MIRADOR DE AÍNSA

Turismo Rural  
en un excelente  
emplazamiento  
de la Villa Medieval

Ctra. Arco del Hospital, nº 4 - Aínsa - Huesca  
974 500 260 - 603 93 60 63  
[www.apartamentosainsa.es](http://www.apartamentosainsa.es)

### OTRA FORMA DE VER EL PIRINEO

**VUELA CON GIROLIBRE**  
Desde 55 €

Ámate y vívelo, disfruta de los Pirineos a vista de pájaro

Reservas: 654 10 10 10

volar@girolibre.es  
[www.girolibre.es](http://www.girolibre.es)

58

### RUTAS 4x4 observación de fauna silvestre

Safari fotográfico en los mejores miradores del Pirineo

**wildlife & Mountain Guides**

**SENDEROS ORDESA**

INFORMACIÓN Y RESERVAS  
[info@senderosordesa.com](mailto:info@senderosordesa.com)  
616 255 554

59


**PASTELERIA JOAKYN  
AINSA**

Pastelería artesana, cafetería-tetería. Galletas 1 siles de Sobrarbe. Trenza artesana. Tarta variadas. Pastelería de festividades. Desayunos y meriendas

Artisanal-salon de thé /café - biscuits fossiles du Sobrarbe-tartes et gâteaux, petits déjeuners et goûters.

Hand made cakes and tarts, tea and coffee bar. Sobrarbe "fossili" biscuits, traditional "plated" pastry, celebration cakes, breakfasts and afternoon snacks.

Avda. Sudiera, 2A  
619 219 415  
pasteleriajoakyn@gmail.com


**QUESO ARTESANO SARAVILLO  
AINSA**

Hecho a mano con leche de ganadería propia. Producto auténtico de Sobrarbe. Visita la quesería y granaja de cabras para conocer el proceso de elaboración

Fait artisanalement avec le lait de nos animaux. Véritable produit de terroir du Sobrarbe.

Visitez la fromagerie et la laiterie pour connaitre notre processus d'élaboration

Hand-made cheeses using milk from their own herd. A truly authentic Sobrarbe product. Come and see how we make cheese by visiting our goat farm and dairy

Saravillo, Plan. Bal de Chistau  
679 969 344  
info@quesodesaravillo.com  
www.quesodesaravillo.com


**AGUAS BLANCAS  
AINSA**

Describe el Pirineo de manos de guías profesionales. Rafting, Canyoning, hidrospeed, cursos de kayak, cuevas, travesías... actividades para familias.

D couvrez les Pyrénées avec des guides professionnels. Rafting, canyoning, hidrospeed, cours de kayak, grottes, randonnées... activités pour familles.

Discover the Pyrenees in the hands of professional guides.

White water rafting, Canyoning, hidrospeed, canoeing classes, caving, hiking...activities for all the family.

We are pioneers in adventure sports in the Pyrenees and Sierra de Guara. Canyoning, rafting, 4x4, mountain bike, paddle surf, paragliding, etc... Transport included in all our activities. Activities all year round

Avda. Pirenaica, 11  
974 500 725  
info@sarratillo.com  
www.aguasblancas.com


**AVVENTURA R. SARRATILLO**


Compañía de Guias de Ainsa


**SERVICIOS TURÍSTICOS Y  
DEPORTIVOS EN LA  
NATURALEZA, TODO EL AÑO**

Avda. Pirenaica, 10 Ainsa (Huesca)  
974 51 00 24 - 608 104 524  
info@ttaventura.com



DISFRUTA DE NUESTRA EXPERIENCIA,  
CAÑONISMO/BARRANQUISMO, CANOAS,  
RAFTING, VÍAS FERRATAS,  
ESCALADA, MONTAÑA,  
ALQUILER DE MATERIAL.

PROFITEZ DE NOTRE EXPÉRIENCE, CAÑONISME,  
CANOUE, RAFTING, VÍAS FERRATAS, ESCALADE,  
MONTAGNE, LOCATION DÉPARTEMENT.

ENJOY OUR EXPERIENCE.  
CAÑONING, CANYONING, RAFTING,  
VIAS FERRATAS,  
CLIMBING, MOUNTAINEERING,  
EQUIPMENT RENTAL.

INFO@SEKM.COM  
DEPORTESAVVENTURESEKM.COM

**sportsekm**

Avenida Pirenaica, 5. 22330 Ainsa - Huesca - +34 974 51 00 90 - 686 48 52 70

**CAMPING LOS VIVES**

**CAMPING**  
**APARTAMENTOS**  
**ALBERGUE**

**EVENTOS**

**BAR - TERRAZA - BBQ**  
**RESTAURANTE**  
**SUPERMERCADO**  
**PISCINA - JACUZZI**

[www.campinglosvives.com](http://www.campinglosvives.com)  
[info@campinglosvives.com](mailto:info@campinglosvives.com)  
974 50 61 71

**DESCENSO DE BARRANCOS**  
**VIAS FERRATAS**  
**RAFTING - KAYAK DE TRÁVEZA**  
**PAQUETES MULTIAVENTURA**  
**VIAJES PERSONALIZADOS**

[www.asdonpirineos.com](http://www.asdonpirineos.com)  
[alfonso@asdonaeventure.com](mailto:alfonso@asdonaeventure.com)  
22366 Saravillo - Huesca 600 746 783 grupoasdona.com

**GRUPO ASDON**



ESTACION SERVICIO AINSA  
AINSA

■ Carburants et lubrifiants  
Cepsa. Servicio 24h, aceptador  
nocturno. Distribuidor de gas -  
leos a domicilio.

■ Carburants et lubrifiants  
Cepsa. Service 24h/24. Distribu-  
tion de gazole a domicile.

■ CEPESA fuels and lubricants  
24 hour service. Gasoil home  
delivery.



NEUMATICOS ARAGÓN  
AINSA

■ Neumáticos y mecánica rápida  
Pneus et pneus rapide

■ Fast efficient tyre and mecha-  
nics service.



SOBRARBE MOTOR  
AINSA

■ Agente autorizado OPEL y  
concesionario KUBOTA tractores.  
Diagnóstico eléctrico vehículos  
multimarca, centro de lavado,  
limpieza de interiores.

■ Autorisé OPEL et conces-  
sionnaire tracteurs KUBOTA.  
Diagnostic électrique tous  
vihicules, station de lavage,  
lavage d'intérieurs.

■ Authorised OPEL and KUBOTA  
tractor dealership. Auto-elec-  
trics for any make of car, coin-op  
car-wash and car-hoovering..



TALLER REYCAR  
AINSA

■ Taller de mecánica eléctrica-  
diagnóstico de automóviles y  
vehículos.

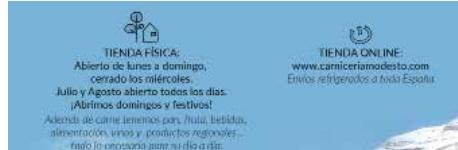
■ M canique - lectricité  
diagnostic d'automobiles et de  
vihicules en general.

■ Car mechanics and repair-au-  
tomotive electricity-trouble  
shooting for all vehicles..

■ Avda. Pirenaica, 14  
974 500 006  
jmcheliz@staragon.com  
[www.neumaticosainsa.com](http://www.neumaticosainsa.com)

■ Pol. Ind. Sobrarbe Naves 13-14  
974 500 080  
jargón.ainsa@vulco.es  
[www.vulco.com](http://www.vulco.com)

■ Avda. Sudiera 50  
974 51 06 01  
reycarainsa@hotmail.com  
[www.tallerreycar.com](http://www.tallerreycar.com)



TIENDA FÍSICA:  
Abierto de lunes a domingo,  
cerrado los miércoles.  
Julio y Agosto abierto todos los días.  
¡Abrimos domingos y festivos!  
Además de carne temerios, pollo, fiambres,  
alimentación, vinos y productos regionales...  
todo lo necesario para su día a día.

TIENDA ONLINE:  
[www.carniceriamodesto.com](http://www.carniceriamodesto.com)  
Envíos refrigerados a toda España.



Pequeño Negocio Familiar  
Matadero y matanería propias.  
Métodos tradicionales.

100% Carne del Pirineo  
Ganadería propia y  
ganadería del Sobrarbe.  
Carne de agua garantizada.

Ganancia de Calidad Modesto  
Presentes en todos los procesos.  
Bebestor animal y  
descenso sostenible.



Avd. Pintx s/n ESCALONA (Hu)  
[www.carniceriamodesto.com](http://www.carniceriamodesto.com)  
974-505034  
/1/15034  
info@carniceriamodesto.com

# SOBRARBE

LIMPIO Y NATURAL  
PROPRE ET NATUREL  
CLEAN AND BEAUTIFUL

DISFRUTA DE SOBRARBE  
SIN DEJAR HUELLA.  
LA BASURA NO VUELVE SOLA.

PROFITEZ DU SOBRARBE  
SANS LAISSER DE TRACE.  
LES DÉCHETS NE SE  
RAMASSENT PAS TOUT  
SEULS!

ENJOY SOBRARBE BUT LEAVE  
NO TRACE. LITTER DOESN'T  
PICK ITSELF UP!

SUPERMERCADOS  
**AVI** AÏNSA

MERCADO DE FRESCOS

VILAS AVENTIN,S.L.  
Avda. Sobrarbe, 3 (Antiguo Supermercado RIVERA) • Ainsa  
974 50 00 13

Parking gratuito  
para clientes

INTERSPORT  
AINSA

Tiendas en Ainsa y Torla. Montaña, outdoor, camping, BTT, baños. Taller de bicis y alquiler de material de montaña.

Magasins Ainsa et Torla. Montagne, outdoor, camping, VTT, natation. Randonnée de vélos. Atelier de vélos et location matérielle de montagne.

Shops in Ainsa and Torla. Mountain equipment, Mountain bikes, swimming accessories. Bike work shop and mountain bike equipment hire.

Avda. Sobrarbe, 4  
974 500 983  
deportesainsa@gmail.com

MUEBLES SABAS  
AINSA

Diseña tu hogar  
Nous crions votre intérieur  
We design home interiors

CALZADO TERESA MIR  
BIELSA

Calzado de calidad a buen precio, fabricado en España. Desde bota de montaña y trekking hasta calzado de calle en piel, cuero y con precios directos de fábrica.

Chaussures de qualité petit prix, fabriqué en Espagne. Chaussures de marche et de trekking et des chaussures de ville en cuir, et prix d'usine.

Quality spanish-made footwear at competitive prices. Mountain and trekking boots to everyday leather footwear. "Direct from factory" prices.

Avda. Ordesa, 3  
974 500 019  
muebles.sabas@hotmail.com

ARQUITECTURA MRG  
AINSA

Diseño enfocado en las necesidades del cliente y las soluciones más apropiadas. Proyectos de nueva construcción, edificios profesionales, construcción ecológica, eficiencia energética, energías renovables.

Arquitectura bilingüe, EN/ES con más de 15 años de experiencia en la zona.

Projetos de client et des solutions les mieux adaptées. Projets de chantiers neufs, rénovations, bâtiments professionnels, constructions écologiques, énergie verte.

Energies renouvelables. Architecture bilingue français/espagnol avec plus de 15 ans

d'expérience dans la région.

Diseño con el foco en las necesidades del cliente y en encontrar las soluciones más apropiadas. Proyectos de construcción nueva, edificios profesionales, construcción ecológica, eficiencia energética, energías renovables.

Arquitectura bilingüe, EN/ES con más de 15 años de experiencia en la zona.

Avda. Piñeta, nº15, 22350 Bielsa  
679 558 083  
teresamir23@hotmail.com  
facebook/almacendecalzadoteresamir  
www.arquitecturamrg.com



Les meilleurs produits artisanaux et régionaux.  
The best artisan and regional products.

## Productos Artesanos Regionales

Desde 1972 en nuestras tiendas de Ainsa y Benasque le ofrecemos los mejores productos del país.

Quesos artesanos de leche cruda, vinos de la Región, Aceites de Sononhano, Dulces Tiroler, Trufas, Panet Russo, Bocino Día, Pastel Runtz... más de 200 referencias exquisitas.

Rigobertos, Jaleas y Cestas;  
Quedan bien en el regalo de Navidad.



## { SABORES } de PUEBLO

vinos y deleites de la tierra

Avda Ordesa, 2 y Plaza Mayor  
22350 Ainsa - Huesca  
Teléfono: 974 500062  
info@saboresdepueblo.com  
www.saboresdepueblo.com

## EUROPIRINEOS.COM AGENCIA INMOBILIARIA

Maisons traditionnelles  
fermes et granges  
Nouveaux logements  
terrains et parcelles  
Locaux et commerces

Traditional Houses  
Rustic Farms  
Barns and farm huts  
Small holdings and plots of land  
Local and business premises

Casas Tradicionales  
Viviendas nuevas y ZM.  
Fincas Rústicas  
Terrenos y Parcelas  
Solares, Parcelas  
Locales y negocios  
Grandes propiedades  
División de herencias  
Valoraciones sin coste



Avda Ordesa 10, 22350 Ainsa Huesca España - Info@europirineos.com - Tel: 974500012 - 608577488



Le ayudamos en su gestión, cuente con nosotros

## GESTIÓN DE EMPRESAS

ASESORÍA  
FISCAL, LABORAL Y CONTABLE

## AUTONÓMOS

## SOCIEDADES CIVILES

## MEDIACIÓN MERCANTIL Y ARBITRAJE

## HERENCIAS

## ABOGADOS

## ADMINISTRACIÓN DE FINCAS

## MEDIADOR DE SEGUROS

## RECLAMACIONES BANCARIAS



[www.rsgestion.es](http://www.rsgestion.es)

Oficina Alto Aragón: Avda. Sudiera , 4 bajo – 22350 Ainsa (Huesca)

Teléfono: 974500309 – Fax: 974973418 -

Oficina Zaragoza: Plaza Azteca, local 3 – 50012 Zaragoza

Teléfono: 876169045 – Fax: 876871953

Todos los establecimientos turísticos de Sobrarbe en la web  
Toutes les entreprises du secteur tourisme sur le site  
All the companies of the tourism industry in the website

[www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com)



COMARCA  
de  
**SOBRARBE** [www.sobrarbe.com](http://www.sobrarbe.com)

## INFORMACIÓN Y TELÉFONOS DE INTERÉS - INFORMATION ET TEL. UTILES - USEFUL INFORMATION AND PHONE NUMBERS

### OFICINA COMARCAL TURISMO SOBRARBE

#### EN AÍNSA

Plaza del Castillo, Torre Nordeste,  
22330 Aínsa.  
Tel.-974 50 05 12.  
**Abierto:** Todo el año, de 9h30 a 14h00 y de  
16h30 a 19h30.  
[info@turismosobrarbe.com](mailto:info@turismosobrarbe.com)  
[www.turismosobrarbe.com](http://www.turismosobrarbe.com)  
[www.geoparqueoflineos.com](http://www.geoparqueoflineos.com)

#### AÍNSA

Ayda. Ordesa 5, 22330 Aínsa.  
Tel.-974 50 07 67.  
[turismoainsa@sobrarbe.es](mailto:turismoainsa@sobrarbe.es)  
[www.turismoainsa.com](http://www.turismoainsa.com)

**Abierto:** Todo el año

#### ABIZANDA

Torre Museo. C/ Castillo, s/n.  
22392 Abizanda.  
Tel.-974 30 03 72.  
[oficinaturismabizanda@hotmail.com](mailto:oficinaturismabizanda@hotmail.com)

**Abierto:** Temporada alta.

#### BIELSA

Plaza Mayor, s/n. Bielsa.  
Tel.974 50 11 27  
[turismo@bielsa.com](mailto:turismo@bielsa.com)  
[www.bielsaturismo.com](http://www.bielsaturismo.com)

**Abierto:** Temporada alta.

#### BOLTA A

Ayda. Ordesa, 47.  
22340 Bolta a.

Tel.-974 50 20 43.

[info@turismoboltana.es](mailto:info@turismoboltana.es)

[www.turismoboltana.es](http://www.turismoboltana.es)

**Abierto:** Todo el año

#### BROTO

Bolto. Ayuntamiento. Avda. Ordesa, 1.  
22370 Broto.  
Tel.-974 48 64 13.  
[brototurismo@gmail.com](mailto:brototurismo@gmail.com)

**Abierto:** Temporada alta

#### FANLO

Casetas de Información turística.  
Plaza Ayuntamiento. 22375 Fanlo

**Abierto:** Temporada alta

#### FISCAL

Edificio El Molino.  
Avda. Jés. S. 1. 22373

Tel.-974 50 30 02.

**Abierto:** Temporada alta

#### GUARDIA

Punto de Información de Lecina  
Plaza s/n. 22348 Lecina

**Abierto:** Temporada alta

#### PLAN

C/ Barranco Forícon. 22367 Plan.  
Tel.-974 50 64 00.  
[infoturismoplan@gmail.com](mailto:infoturismoplan@gmail.com)

**Abierto:** Temporada alta

#### SALINAS DE SIN

Casetas de Información turística.  
Ctra. Aínsa-Francia, km 26. 22364

Salinas de Sin

Tel.-974 50 40 89.

**Abierto:** Temporada alta

#### TORLA

C/ Fat. s/n. 22376 Torla.  
Tel.-974 48 67 78.

[informacion@torla.es](mailto:informacion@torla.es)

**Abierto:** Temporada alta.

### PARQUE NACIONAL DE ORDESA Y MONTE PERDIDO

#### Información General

Al parque Nacional se puede acceder, a través de los pueblos de Torla (Ordesa), Escaló, Fanlo y Fáñide (Aínsa), Escuain y Tella-Revilla (Escuain) y Bielsa (Piélagos).

El Parque Nacional está abierto todo el año y la entrada es libre y gratuita.

Existe un Punto de Información en cada entrada del Parque.

#### PARQUE NATURAL POSETS MALADETA

Centro de Interpretación de San Juan de Plan

**Ubicación:** En el reganillo de San Juan de Plan, en las proximidades del río Zinquette.

**Temática:** Ecosistemas forestales y acuícolas, geología y usos antiguos.

#### Calendario y Horarios

**Otoño / Invierno:** Cerrado a excepción del Puente del Día de la Constitución.

**Primavera y Verano:** Fines de semana y festivos; de 10,00 h. a 14,00 h. y de 16,00 h. a 20,00 h.

En los meses de julio y agosto permanece abierto todos los días con el mismo horario.

#### EMERGENCIAS / URGENCIAS / EMERGENCIES



#### INFORMACIÓN HORARIO Y RUTAS AUTOBUSES

Alosa [www.alosa.es](http://www.alosa.es)